



KALMUS ORCHESTRA LIBRARY

WOLFGANG AMADEUS

MOZART

COSI FAN TUTTE

An Opera In 2 Acts

BASS

Così fan tutte.

So machen's Alle.
Oper in 2 Akten.

Basso.

Ouverture.

W. A. Mozart. Werk 588.

Andante.

The musical score is written for Bassoon and consists of ten staves. It begins with the tempo marking *Andante.* and the dynamic *f*. The first staff contains measures 1 through 11, with a *p* dynamic marking at measure 11. The second staff starts with *Presto.* and includes the tempo change marking "2 Tempo". It contains measures 12 through 25. The third staff contains measures 26 through 33. The fourth staff contains measures 34 through 43, with a *f* dynamic marking at measure 34. The fifth staff contains measures 44 through 53. The sixth staff contains measures 54 through 63. The seventh staff contains measures 64 through 73, with a *f* dynamic marking at measure 64. The eighth staff contains measures 74 through 83, with a *p* dynamic marking at measure 83. The ninth staff contains measures 84 through 93. The tenth staff contains measures 94 through 103, with a *f* dynamic marking at measure 94. Handwritten annotations include measure numbers (2, 11, 25, 34, 49, 7, 81, 96, 105, 114, 121), dynamic markings (*f*, *p*), and performance instructions like "ten." and "2".

Basso.

131 139

f *p* *f*

7 149 2 3 4 5 6

p

165 173

f

1 2 3 4 5 180 6 7 8 9

p

187 *f*

1 2 196 3 4 5 *V* 1 2 203 3 4 5

p

6 211

f

220 *V*

p 231 1

f *p* G.P.

cresc. *f*

ff

Detailed description: This is a page of musical notation for a Bassoon (Basso). It consists of ten staves of music. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. Handwritten numbers in the margins indicate specific measure numbers: 131, 139, 149, 165, 173, 180, 187, 196, 203, 211, 220, 231, and 1. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *cresc.* (crescendo). There are also performance instructions such as *V* (Vibrato) and *G.P.* (Grave). The music is written in a bass clef.

ERSTER AKT. ATTO PRIMO.

Scene 1.

Scena I.

Nº 1. Terzetto.

Allegro.

The musical score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of ten staves of music. The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte), with *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo) also present. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, accents, and a trill (*tr*). The piece ends with a double bar line.

Recit.

Zieht den De-gen, und wählt un-ter uns Eu-ren Geg-ner! Ich bin ein Mann des Friedens
Fuor la spa-da! scie-glie-te qual di noi più vi pia-re. Io son uo-mo di pa-ce,

und all' mei-ne Händel gleich ich bei Tisch aus. Nein schla-get Euch, o-der sa-get uns, wa-rum Ihr un-sern
e du-el-li non fo, se non a men-sa O bat-ter-vi, o dir su-bi-to, per-chè d'in-fe-del-

Schönen nicht vertraut, ih-re Treue be-zweifelt. San-cta sim-pli-ci-tas, wie seid ihr köstlich! Last endlich die-sen
tà le no-strea-manti so-spet-ta-te ca-pa-ci. Ca-ra sem-pli-ci-tà, quan-to mi pia-ci! Ces-sa-te di scher-

Scherz! Ich schwör' beim Him-mel- Und ich schwör' bei der Er-de, ich scher-ze nicht, ihr Freunde:
zar, o giu-ro al cie-lo- Ed io, giu-ro al-la ter-ra, non scherzo, a-mi-ci mi-ei:

nur möcht' ich ger-ne wis-sen, zu wel-cher Art von Thierchen Eu-re Schö-nen denn ge-hö-ren, ob
so-lo sa-per vor-re-i che ruz-za d'a-ni-ma-li son que-sta vo-stre bel-le, se han-

sie, so wie wir An-dern, von Fleisch, Bein und Blut sind, ob sie auch manchmal es-sen, ob sie gar trin-ken, kurz, ob es
 co-me tut-ti noi car-ne, os-sa, e pel-le, se mangian co-me noi, se ve-ston gon-ne, al-fin, se

En-gel, ob's Wei-ber sind... Ja, Wei-ber, doch so treu-e, so treu-e- Wie?
 de-e, se don-ne son... Son don-ne: ma- son ta-li, son ta-li Ein

sie sind nichts als Wei-ber, und den-noch ge-treu? So ab-gedrosch-ne Fabeln glaubt Ihr auf's Neu?
 don-ne pre-ten-de-te di tro-var fe-del-tù? Quanto mi pia-ci mai, sem-pli-ci-tù?

Nº 2. Terzetto.

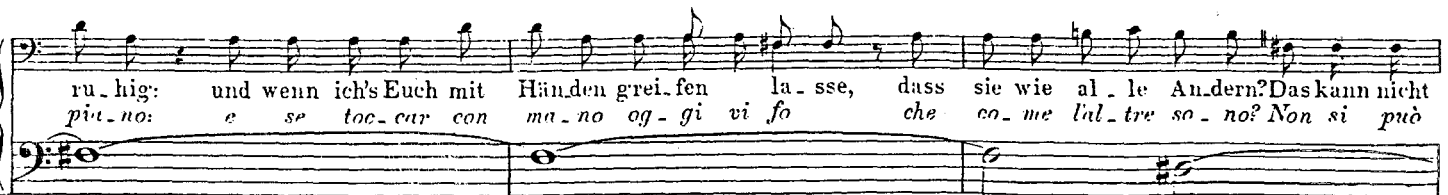
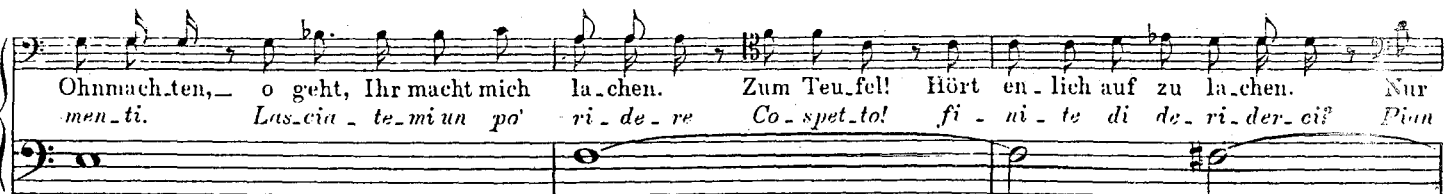
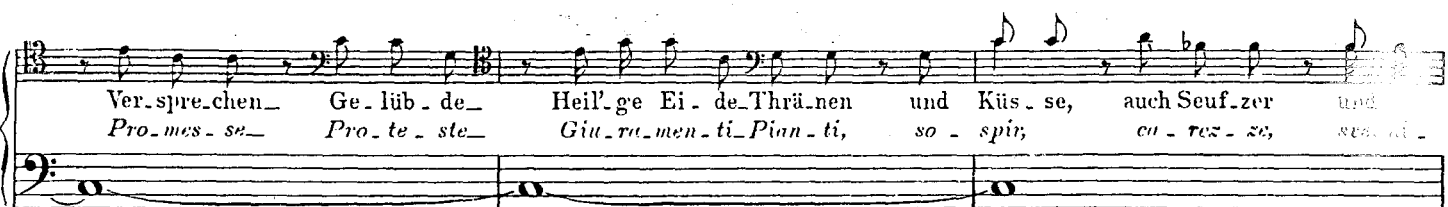
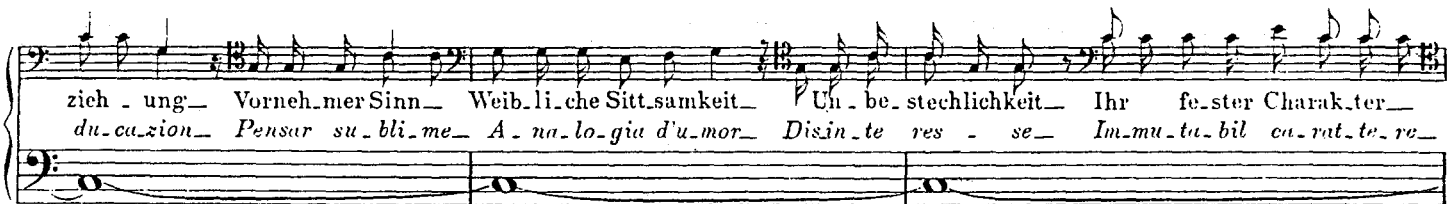
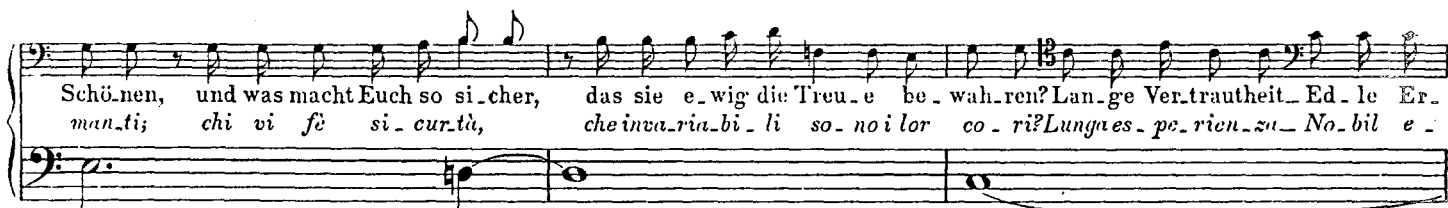
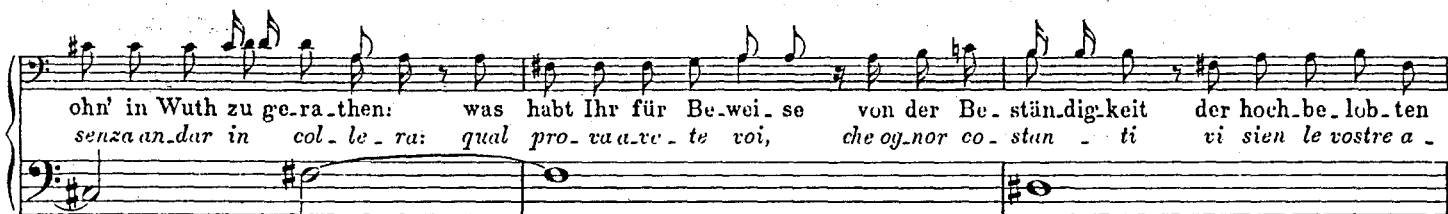
Allegro.

p
pp *f*
p *cresc.* *f*
p *cresc.* *f*

Basso.



Recit.



BASSO.

sein! Nie-mals! So wet-ten wir? Wir wet-ten! Hun-dert Ze-chi-nen. Ja, tau-send, wenn Ihr
 dar! Non è! Gio-chiam! Gio-chia-mo! Cen-to zec-chi-ni. E mil-le, se vo-

wollt. Auf Wort? Auf Eh-ren-wort! Doch schwört mir, durch kein Wört-chen, kein Zei-chen an
 le-te. Pa-ro-lu. Pa-ro-lis-si-ma. E un cen-no, un mot-to, un ge-sto, giu-

Eu-re Pe-ne-lo-pe-as un-sern Plan zu ver-ra-then. Wir schwö-ren. Als Sol-
 ra-te, di non fur di tut-to que-sto al-le vo-stre Pe-ne-lo-pi. Giu-riu-mo. Da sol-

da-ten von Eh-re. Als Sol-da-ten von Eh-re. Auch Al-les, was ich ver-lan-ge, un-wei-ger-lich zu
 da-ti do-no-re. Du sol-da-ti do-no-re. E tut-to quel fu-re-te ch'io vi di-ro di

thun? Al-les! Ja, Al-les! Bra-vis-si-mi! Bra-vis-si-mo! Sig-nor Don Al-fon-
 fur. Tut-to! Tut-tis-si-mo! Bra-vis-si-mi! Bra-vis-si-mo! Sig-nor Don Al-fon-

set-to! Auf Eu-re Kos-ten wer-den wir tüch-tig la-chen. Doch was fan-gen wir an mit den hun-dert Ze-
 set-to! A spe-se vo-stre or ci di-ver-ti-re-mo. E de' cen-to zecchi-ni, che fu-

attacca

N° 3. Terzetto.

Allegro.

chinen?
 re.ma?

p *f* *p*

cresc. f *p* *f* *p*

f *p* *cresc. f* *p*

3

Basso.

Vcl. *p*

1 2 3 4 *f*

p f p f p f p cresc. f

3 1 Vcl. *p* 2 3

f

N°4. Duetto.

Scene 2.

Scena II.

Andante.

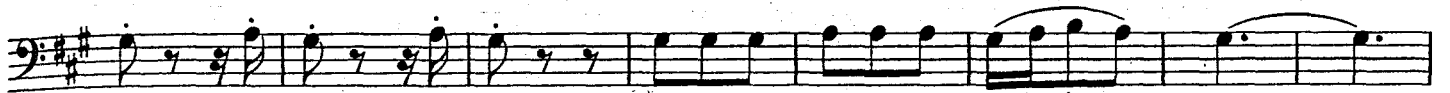
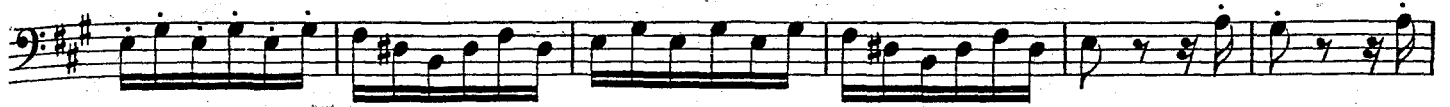
p fp fp

mfp mfp

Vcl. 1 2 3 4 *p*

Basso.

stacc.



f *p* *f* *p*
cresc.

Recit.

An die- sem schö- nen Mor- gen fühl' ich neu mich be- lebt zu al- len Scher-zen: durch mei- ne
Mi par, che sta- mut- ti - nu vo- lon - tie - ri fu- rei la puz- zu- rel- lu: hou- cer- to

A- dern wallt hef- ti- ger und hei- sser mir das Blut — und kommt dann mein Gug- liel- mo — hielt' ich
fo - co, un cer- to pis- si - cor en- tro le ve - ne — quan- do Gu- gliel- mo vie- ne — se sa-

ger- ne ein we- nig ihn zum Be- sten. Ich muss ge- ste- hen, auch in mir regt sich mäch- tig ein
pes- si, che bur- la gli vo far. Per dir- ti il ve- ro, qual- che co- su di nuo- vo anch'

un- gewohn- tes Feu- er, ich möch- te schwö- ren, dass wir bal- de vor Hymens Al- ta- re ste- hen. Lass dei- ne
io nell' al- ma pro- vo, io giu- re - re - i, che lon- ta - ne non sian da gli I- me- ne- i. Dam- mi la

Hand seh'n, ich will dir pro- phe - zei - en: sieh die- ses M hier, dies ist ein W: was
mu - no: io vog- lio astro- lo - gar- ti: uh, che bell' Em- me! e questo è un Pé: ru

heisst das? bald Mann und Weib sein! Ich hät- te nichts da - ge- gen. Auch ich würd' mich drein
be - ne: ma- tri- mo - ni pre- sto. Af- fe, che ci a- vrei gu- sto. Ed io non ci a- vrei

Basso.

fin-den Doch was ist nur ge-scheh'n, dass un-sre Rit-ter noch im-mer nicht er-scheinen? Es ist schon
 rub-bia Ma-che diu-vol vuol dir che i no-stri spo-si ri-tur-da-no a ve-nir? son già le

Scene 3. Scena III.

spät Dort sind sie. Nein, sie sind's nicht, es ist Al-fon-so, ihr al-ter Freund. Wil-kom-men, Si-gnor Don Al-
 se-i Ec-co-li. Non son es-si: è Don Al-fon-so, l'u-mi-co lor. Ben venga il Si-gnor Don Al-

fon-so. Ganz er-geb-ner! Was giebt's? wa-rum al-lein denn? So be-stürzt? O sagt un Got-tes
 fon-so! Ri-ve-ris-co. Cos' è? per-chè qui so-lo? voi pian-ge-te? par-lu-te per pie-

Wil-len, was ist ge-sche-hen? Mein Bräut-gam- Mein Ge-lieb-ter- Grau-sam-es
 tà! che co-su è na-to? d'u-mun-te- Li-dol mi-o- Bar-bu-ro

attacca

Nº 5. Aria.

Allegro agitato.

pizz.

p Schicksal!
fi-tol

arco

p

Recit.

Himmel! Ach, aus Er-bar-men, Don Al - fon - so, wir ver - ge - hen vor Qual. Nun gilts, Ihr Theuren, es mit
Stel - le! per ca - ri - tà, Si - gnor Al - fon - so, non ci fa - te mo - rir. Con - vien ar - mar - vi, fig - lie

Muth zu er - tra - gen. O weh mir, was ist denn Schreckli - ches ge - schehn, wen hats ge - trof - fen? Ist
mie, di co - stan - za. Oh De - i! qual ma - le è ad - di - ve - nu - to mai, qual ca - so - ri - o? forse è

mein Ge - lieb - ter todt? Ach, und Gugli - el - mo? Todt sind sie nicht, doch we - nig bes - ser als todt. Ver -
mor - to il mio be - ne? E morto il mi - o? Mor - ti non son, ma po - co men che mor - ti. Fe -

wun - det? Nein. O - der krank? Auch nicht. Nun was denn end - lich? Zum Feld der Eh - re ruft sie des
ri - ti? No. Am - ma - la - ti? Nep - pur. Che co - sa dun - que? Al mar - zial cam - po or - din

Kö - nigs Be - fehl. Weh mir! - was hör' ich? Und zieh'n sie fort? Noch heu - te. Gibt es kein
re - gio li chiu - ma. Oh i - mè! che sen - to! e par - ti - ran? Sul fat - to. E non v'è

Mit - tel sie zu hal - ten? Gibt's nicht. Und oh - ne Abschied? Ach die Ar - men, sie ha - ben den Muht nicht, Euch zu
mo - do d'im - pe - dir - lo? Non v'è. Ne un saloud - dio? Gli in - fe - li - ci non han - no co - rag - gio di ve -

se - hen; a - ber wenn Ihr selbst es wollt, so sei es - Doch wo sind sie? Ihr Freunde, kommt nä - her!
der - vi; ma se voi lo bra - ma - te, son pronti - Do - ve son? A - mi - ci, en - tra - tel

Basso.

Scene 4.

Scena IV.

Nº 6. Quintetto.

Andante.

The musical score is written for Bassoon in a single system with ten staves. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The piece is marked 'Andante'. The score begins with a dynamic of *f* (forte) and includes various dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), *fp* (fortissimo-piano), *sf* (sforzando), *pp.* (pianissimo), and *cresc.* (crescendo). There are several slurs and phrasing marks throughout the piece. A handwritten 'mf' is written at the top left. A bracket labeled 'cut' spans across the 6th and 7th staves, with the number '62' written above it. A large diagonal line is drawn across the bottom half of the page, crossing out the last four staves. The score concludes with a double bar line and a common time signature.

Recit.

O wei-ne nicht, du Theu-re! Nur nicht ver-zwei-feln, du mein himm-li-sches
Non pian-ge-re, i-dol mi-o! Non di-spe-rar-ti, a-do-ra-ta mia

Mädchen! Nein, las-set sie nur wei-nen, nur zu begrün-det ist ihr Schmerz, sind die Thränen. Seh'
spo-sa! Las-cia-te lor-tal. sfo-go: è troppo giu-sta la ca-gion di quel pian-to. Chi

je-mals ich dich wie-der? Ver-lier' ich dich auf im-mer? Lass mich mit die-sem De-gen den Tod mir
sa, s'io più ti veg-gio! Chi sa, se più ri-tor-ni! La-scia-mi que-sto fer-ro: ei mi dia

ge-ben; was soll mir noch das Le-ben, wenn ein grau-sa-mes Schicksal— Ach, schon der
mor-te, se mai bar-ba-ra sor-te in quel se-no a me cu-ro— Mor-rei di

Schmerz tö-dtet mein ar-mes Herz. O lass, du in-nigst Ge-lieb-te, die-se fin-tern Ge-
duol, d'uo-po non ho d'ac-cia-ro. Non far-mi, a-ni-ma mi-a, quest'in-fau-sti pre-

dan-ken: bau' auf die gü't-gen Göt-ter, sie wer-den dich und mich gnä-dig be-schützen.
sa-gil! pro-teg-ge-ran gli De-i la pa-ce del tuo cor he' gior-ni mi-ei.

N^o 7. Duettino.

Andante.

f p sf

p sf p fp

colla parte

cresc. f *p* 1 *cresc. f*

Recit.

(Die Ko - mö - die ist lus - tig, sie spie - len Bei - de vor - treff - lich ih - re
 (La co - me - dia è gra - zio - sa, e - tut - ti du - e fan ben la lo - ro

Rol - len) O Himmell der Trom - mel trau - ri - ger Klang, der von dir, o Ge - lieb - te, mich hin -
 par - te.) O cie - lol que - sto è il tam - bu - ro fu - ne - sto, che a di - vi - der mi vien dal mio te -

wegreisst. Dort na - het schon die Bar - ke. O weh mir! Ich ster - be!
 so - ro. Ec - co a - mi - ci, la bar - ca. Io man - co. Io mo - ro.

No 8. Cero. Maestoso.

Scene 5.

Scena V.

p *cresc. f* *cresc.*

Recit.

Sie dürfen nicht mehr säumen, Sie müssen eilen, wo hin das Schicksal, ja Ihre Pflicht Sie
 Non v'è più tem-po, a-mi-ci, an-dar con-vie-ne, o veil de-sti-no, an zill do-ver v'in-

hinführt. Mein Herz Mein süßes Le-ben Mein Glück Mein Al-les Ach, ei-nen Au-genblick nur-
 vi-ta. Mio cor I-do-lo mi-o Mio ben-Mia vi-ta Ah per un sol mo-men-to-

In See ging schon die Bar-ke Ih-res Re-gi-mentes, ei-len Sie zu den Freunden, die dort war-ten, um in
 Del vo-stro reg-gi-men-to già è par-ti-ta la bar-ca, raggiunger-la con-vien coi poc-chi a-mi-ci che su-

leich-te-rem Boo-te auf das Schiff Sie zu brin-gen. Noch ei-nen Kuss, Ge-lieb-te! Ach, ich ver-
 le-gno più lie-ve at-ten-den-do vi stan-no. Ab-brac-cia mi, idol mi-o! Muo-jo d'af-

attacca

N° 9. Quintetto.

Andante.

pizz.

gehe!
fanno!

cresc. f p

arco

Coro.

Maestoso.

f

Recit.

Scene 6.

Scena VI.

Sind sie fort? Weit hin - weg schon. O wie ver - mag ich die - se
Do - ve son? Son par - ti - ti. Oh di par - ten - za cru - de -

Tren - nung zu tra - gen? Sei'n Sie standhaft, und bau'n Sie auf den Him - mel! O seh'n Sie, wie von
lis - si - ma a - ma - ra! Fa - te co - re, ca - ris - si - me! fi - gliuo - le; guar - du - te, da lon -

fer - ne mit der Hand die Ge - lieb - ten grü - ssen und win - ken. Sei glücklich, mein Le - ben! Sei
ta - no vi fan cen - no con ma - noi ca - ri spo - si. Buon viag - gio, miu vi - ta! Buon

glück - lich! O Gott! nur all - zu ei - lig zieht die Bar - ke von dan - nen! sie ver - schwindet,
viag - gio! Oh Dei! co - me ve - lo - ce se ne va quel - la bar - ca! già spa - ri - sce!

schon seh' ich sie nicht mehr. Ge - be der Him - mel ih - nen glück - li - che Rückkehr, und mög' er sie im
giù non si ve - de più. Deh fac - cia il cie - lo ch'ab - bia pro - spe - ro cor - so. Fac - cia che al cam - po

Kam - pfe vor al - lem Un - heil wahren! Ih - nen schütz' er die Lieb - sten und mir die Freunde!
giun - ga con for - tu - na - ti au - spi - ci. Eu voi sal - vi gli a - man - ti, e u me gli a - mi - ci.

N° 10. Terzettino.

Andante.

pizz. *p* *cresc. f* *p* *arco* *pizz.* *Vel.* *arco* *pizz.*

Scene 7.

Scena VII.

Recit.

Ich bin kein schlechter Ko-mi-ker! schon gut so! Zum Ren-dez-vous er-war-ten mich die Freunde, die für
Non son cat-ti-vo co-mi-co! ra be ne; al con-cer-ta-to lo-coi due cam-pio-ni di Ci-

arco

Mars und für Ve-nus wie die Hel-den sich schlagen. Jetzt oh-ne Zaudern be-geb' ich mich zu ih-nen. Welch' Ge-
pri-gna, ed i Mar-te mi sta-ranno at-ten-den-do; or senza in-du-gio, rag-giunger-li con-vie-ne. Quan-te

bah-ren, welch' ü-bertrieb-ner Jammer! Desto bes-ser für mich, sie fal-len des-to eh-er: wer wie
smor-fie, quan-te buf-fo-ne-ri-e! Tanto meg-lio per me, cad-ran più fa-cil-men-te: que-sta

sie sich ge-bär-det, pflegt am schnellsten seinen Sinn zu ver-ändern. Ihr armen Thoren. Schon habt ihr die Ze-chinen halb ver-
raz-za di gen-te è la più pre-stu a cañ-giar-si d'u-mo-re Oh po-ve-ri-ni. per fem-mi-na giocar cen-to zec-

Allegro moderato.

p cresc. f p cresc.

f p cresc. f -nung auf Weiber-treue setzt. *f*
 -ze in cor di femmi-na.

Basso.

Scene 8.

Scena VIII.

Recit.

Welch' schauerhaftes Le-ben führt man als Kammer-mädchen! vom Mor-gen bis A-bend läuft man,
Che vi - ta ma - le - det - ta è il far la ca - me - rie - ra! dal mat - ti - no al la se - ra si fa,

man plagt sich, man bemüht sich, und dann ist al - les, was man thut, doch nur für And're. Ei - ne
si su - da, si la - vo - ra, e poi di tan - to, che si fa, nul - la è per no - i. E mez -

Stun - de schon wart' ich mit dem fer - ti - gen Früh - stück und ich ge - nie - sse von ih - rer Cho - ko - la - de nur die
za ora, che sbat - to, il cioc - co - lat - te è fat - to, ed a me - toc - ca re - star ad o - do - rar - lo a se - ca

Düfte. Schmeckt sie mir nicht so gut wie meiner Herrschaft? Ja ge - wiss, schöne Damen, für Sie ist das Trinken, für mich das
bocca? non è for - se la mia co - me la vo - stra? o gar - ba - te Si - gnore, che a voi des - si l'es - sen - za e a me l'o -

Scene 9.

Scena IX.

Zu - seh'n. Ei was! ich will sie ko - sten: wie vor - trefflich! Man kommt! O weh! sie sind es sel - ber.
do - re? per Bac - co vo as - sa - giar - lo: com' è buo - no! Vien gen - te! oh ciel! son le pa - dro - ne.

Be - feh - len Sie, gnäd' ge Da - men, jetzt Ihr Früh - stück? Gro - sser Gott! welch' Ge - bah - ren!
Ma - da - me, ec - co la vo - stra col - la - zio - ne. Dia - mi - ne! co - sa fa - te?

Ach! Ach! Was ist ge - schehen? Wo ist ein De - gen? ist kein Gift hier zur Hand? Mein Fräulein, bit - te!
Ah! Ah! Che co - sa è na - to? Ov'è un ac - cia - ro? un ve - le - no, dov' è? Pa - dro - ne di - co!

Nº 11. Recit. ed Aria.

Allegro assai.

Ent - fer - ne dich! er - zitt - re vor dem Ausbruch ra - sen - der Ver - zweiflung!
 Ah sco - sta - ti! pa - ven - ta il tris - to ef - fet - to d'un di - spe - ra - to af - fet - to!

Schliesse schnell dieses Fenster - ich has - se den Tag, has - se die Luft, die ich athme -
 chiu - di quel - le fi - ne - stre - o - dio la lu - ce, o - dio l'a - ria, che spi - ro -

has - se mich sel - ber - Wer ver - höht mei - nen Schmerz?
 o - dio me - stes - sa - Chi scher - ni - sce il mio duol,

wer kann mich trö - sten? Ha, flie - he weit hin - weg! flie - he,
 chi mi con - so - la? Deh fug - gi, per pie - tà. fug - gi,

Moderato.

flie - he, flie - he weit hinweg, lass mich allein sein.
 fug - gi, fug - gi, per pie - tà, la - scia - mi so - la.

Aria.

Allegro agitato.

Cont

f p f p f p f p f p f

p mf p

mf p mf p

cresc. f p

1

2 3 4 f p f

p f p f p f p f p

mf p mf p

cresc. f p cresc.

f p cresc.

f p sf p

Recit.

Signo-ra Do-ra - bel-la, Signo-ra Fiordi - li-gi, sa-gen sie, was ist ge-schehen? Ach, ein furcht-bares
 Signo-ra Do-ra - bel-la, Signo-ra Fiordi - li-gi, di-te - mi, che co-sa è sta-to? O ter-ri - bil dis-

Unglück! Er-zählen Sie ge-schwinde. Die heissgelieb-ten Freunde ha-ben Ne-a - pel ver-lassen. Das ist
 gra-zia! Sbriga-te-vi in buon' o - ra. Da Na-po-li par-ti-ti so-no gli a-man-ti nostri. Non c'è

al-les? Sie kommen wieder. Wer weiss! Wie so, wer weiss? Wohin sind sie? Hin-aus zu blut-gen Schlachten! Desto
 al-tro? ri-tor-ne-ran. Chi sa! Co-me, chi sa? do-ve son i - ti? Al cam-po di bat-ta-glia. Tanto

bes-ser für Beide: denn mit Lor-beer bekränzt seh'n wir sie wieder. Doch trä-fe sie der Tod dann würd' ich
 meg-lio per lo-ro: li-ve-dre-te tor-nar car-chi d'ul-lo-ro. Ma ponno anche pe-rir. Al-lo-ra

sa-gen: desto bes-ser für Sie. Thö-rin! was sagst du? Die rei-ne Wahr-heit nur: Zwei-e verlier'n Sie, so
 po-i tanto me-glio per voi. Sciocca, che di-ci? La pu-ra ve-ri-tà, due ne per-de-te, vi

blei-bendoch al-le Andern. Ach, verlier' ich Gu-glielmo, scheint al-les nur um-nach-tet. Ach, ver-
 res-tan tut-ti gli al-tri. Ah, perden-do Gu-glielmo, mi pa-re ch'io mor-re-i! Ah, Fer-

lier'ich Ferrando, scheint mir die Er-de nur noch ein Grab-ge-wölbe. Bravo! so scheint's, doch ist's nicht so: noch
 ran-do perdendo, mi par-che vi-va a se-pel-lir-mi an-dre-i Brave, vi par, ma non è ver: an-

nimals hat ein Mädchen Liebesgram ge-tödtet. Einem Mann sich zu o-pfern, welche Thorheit, s'giebt ja and-re ge-
 co-ra non vi fu don-na, che d'u-mor sia morta. Per un uo-mo morir! al-tri, ve n'han-no, che compen-sa-no il

Basso.

nug! Wie könnte ei-ne Frau glück-lich noch sein, die ei-nen Guglielmo, ei-nen Fer-ran-do je ge-danno. *E cre-di, che po-tri-a altro uom a-mar, chi s'eb-be per a-man-te un Gu-glielmo, un Fer-*

liebt? Sie finden auch bei Andern, was Sie bei die-sen fanden. Jetzt schwärmt man für den Einen, ihm folget bald der rando? *Hanghialtri an-co-ra tut-to quello ch'han es-si, un uom a-des-so a-ma-te, un altro n'a-me-*

Zwei-te: ein Mann taugt wie der an-dre, denn Al-le tau-gen gar nichts. Doch hat's noch kei-ne re-te, u- - no val l'al-tro, per-chè nes-sun val nul-la; ma non par-liam di

Noth, denn Bei-de le-ben und keh-ren bald zu-rück; jetzt sind sie fer-ne, da-rum bes-ser als mit ciò, so-no ancor vi-vi, e vi-vi tor-ne-ran; ma son lon-ta-ni, e più tos-to che in va-ni

Thränen die Zeit zu ver-brin-gen, denkt dran, euch zu a-mü-si-ren. A-mü-si-ren? Versteht sich! ist es nicht pian-ti per-de-re il tem-po, pen-sa-tea di-ver-tir-vi. Di-ver-tir-ci? Si-cu-ro! e quel ch'è

bes-ser, sich ge-gen Lie-bes-gram zu we-hren? die bei-den Herrn im Fel-de, die werden's nicht bes-ser me-glio far all'a-mor co-me as-sas-si-ne, e co-me fa-ran-no al cam-po i vo-stri ca-ria-

ma-chen. Wie vermagst Du so frech sie zu lä-stern, sie, de-ren Treu' für al-le Welt ein man-ti. Non of-fen-der co-sì quel-le al-me bel-le, di fe-del-tà, d'in-tat-to a-mo-re e-

Bei-spiel? Ach sol-che al-ten Mär-chen macht man selbst klei-nen Kin-dern nicht mehr weis. sem-pi. Via, via, pa-sa-ro i tem-pi da spac-ciar que-ste fa-vo-le ai bam-bi-ni.

Scene 10.

Scena X.

Recit.

Wel - ches Schwei - gen! welch tie - fe Be - trüb - niss ath - men die - se
Che si - len - zio! *che a - spet - to di tri - stes - za* *spi - ra - no que - ste*

Räu - mel Die ar - men Mäd - chen, sie ha - ben nicht ganz Un - recht: d'rum müs - sen wir sie
stan - zel *Po - ve - ret - tel!* *non han giù tut - to il* *tor - to:* *bi - so - gna con - so -*

trö - sten. Wäh - rend die bei - den leicht - gläub'gen Freun - de, wie ich ih - nen ge -
lar - le; *in - fin che van - noi due cre - du - li* *spo - si,* *com' io lo - ro com -*

ra - then, sich ver - klei - den, will ich noch ü - ber - le - gen - Ei - nes fürcht'ich: De - pi - na,
mi - si, *a mas - che - rar - si,* *pen - siam co - sa puo far - si -* *temo un po' per Des - pi - na,*

die - se Schelmin, sie könn - te sie er - ken - nen, sie könn - te mei - ne Plä - ne durch -
quel - lu fur - ba *po - treb - be ri - co - nos - cer - li;* *po - treb - be* *ro - vensciar mi le*

kreu - zen, ... lass se - hen ... im Noth - fall giebt's ein Mit - tel mir die
mac - chi - ne, *ve - dre - mo -* *se mai fa - rà bi - so - gno* *un*

We - ge zu eb - nen, ein paar Ze - chin - en ha - ben bei ei - ner Zo - fe gro - sse Wirkung. Doch um
 re - ga - letto a tem - po, un - ze - chi - net - to per u - na ca - me riere è un gran scon - giu - ro. Ma per

sich - er zu ge - hen, wär's ge - ra - then, sie in das Geheimniss ein - zu - wei - hen. Der Ge - dan - ke ist
 es - ser si - cu - ro, si po - tri - a met - ter - la in par - te a par - te del se - cre - to. Ec - cel - lente è il pro -

herr - lich - die - ses hier ist ihr Zim - mer - De - spi - net - ta! Wer ruft mich? O!
 get - to - la sua ca - mera e que - stu - De - spi - net - ta! Chi bat - te? Oh!

! Mein De - spinchen, ich hab' dir was zu sa - gen. Ich will nichts von Ih - nen wis - sen. Ich ver - lan - ge nichts
 Ih! De - spi - na mi - a, di te bi - so - gnou - rei. Ed io nien - te di vo - i. Ti vo fu - re del

Bö - ses. Vor al - ten Herrn, wie Sie, muss ein Mädchen ganz be - son - ders auf der Hut sein. Sprich nur lei - se und
 ben. Au - na fun - ciul - la un vec - chio co - me lei non può far nul - lu. Par - la più no ed os -

sieh hier. Das soll mein sein? Ja, wenn du mir gehorchtest. Und was ver - lan - gen Sie? für Geld thü ich gar
 ser - va. Me lo do - na? Sì, se me - co sei buo - na. E che vo - reb - be? è lo - ro il mio giu -

Man - ches. Du sollst es ha - ben wenn du Treu - e mir ge - lobst. Und nichts wei - ter? So sei's.
 leb - be. Ed o - ro a - vra - i; mi ci vuol fe - del - tà. Non c'è al - tro? son quì.

Nimm hier, und gib Achtung. Weisst du, dass dei - ne Da - men ih - re Lieb - sten ver - lo - ren? Ich weiss.
 Pren - di ed as - col - ta Sai, che le tue pa - dro - ne han per du - ti gli a - man - ti. L'ò so.

All' ih-ren Jam-mer, all' ih-re grossen Schmerzen hast du ver-nom-men? Weiss al-les. Nun gut; wenn
Tut-ti lor pian-ti, tut-ti de-li-ri lo-ro an-cor tu sa-i. So tut-to. Or-ben; se

Du, um sie ein we-nig zu trö-sten, und um so-zu-sa-gen ein Ue-bel mit dem andern zu ver-trei-ben,
mai per con-so-lar-le un po-co, e trar, co-mè di-ciam chio-do perchio-do,

ein Mit-tel fän-dest, für zwei char-man-te jun-ge Leu-te ih-re Gunst zu ge-win-nen. Je-ne
tu ri-tro-vas-si il mo-do, du met-ter in lor gra-zia due sog-get-ti di gar-bo che vor-

möch-ten gar gern- doch du ver-stehst mich, und ver-dienst oh-ne Mü-he zwanzig Scu-di, wenn du sie pro-te-
rie-no pro-xar, già mi ca-pi-sci. C'è-u-na man-ciup-er te di ven-ti scu-di, se li fui ri-u-

girst. Ei, das ge-fällt mir, da giebt es was zum La-chen. Doch mit die-sen Nür-rin-nen?.. Wol-len
scir. Non mi dis-pia-ce questa pro-po-si-zi-o-ne. Ma con quel-le buf fo-ne...

sehn... doch sa-gen Sie: sind sie jung und ma-nier-lich und vor al-len, ha-ben sie vol-le
bas-ta, u-di-te: son gio-èa-ni, son bel-li? e so-pra tut-to han-no una buo-ne

Bür-sen, die Lie-bes-can-di-da-ten? Was nur ver-stän-di-ge Mädchen er-freu'n kann, das be-sit-zen sie
bor-sa i vos-tri con-cor-ren-ti? Han tut-to quel-lo che pia-cer può al-le don-ne di giu-

reich-lich. Willst du sie seh'n? Sind sie schon da? Ja wohl: ich las-se sie her-ein? Ich sag'nicht nein.
di-zio. Li vuoi ve-der? E do-ve son? Son lí: lí pos-so far en-trar? Di-rei di si.

N° 13. Sestetto.

Scene 11.

Scena XI.

Allegro.

p *f* *p*
f *p*
fp *fp* *f* *p*
cresc. f *p*

ich will hier
io qui mè.

Allegro.

f *p* *f* *p*
cresc. f *f* *p*
f *p*

lauschen. *f*
scon-do.

First staff of music, bass clef, containing a sequence of eighth and quarter notes.

Second staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with accidentals (b, bb, b, bb) and dynamic markings *cresc.*, *f*, and *p*. Fingerings 1, 1, and 4 are indicated above the notes.

Third staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with dynamic markings *f* and *p*. Fingerings 1, 1, and 2 are indicated above the notes. The marking "G.P." is written below the first measure.

Fourth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with a dynamic marking *f* and a fingering 1 above the first measure.

Fifth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with a dynamic marking *f*.

Sixth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with dynamic markings *f* and *p*. Fingerings 2 and 6 are indicated above the notes.

Seventh staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with a dynamic marking *f* and a fingering 1 above the first measure.

Eighth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with dynamic markings *p* and *f*. A fingering 1 is indicated above the first measure.

Ninth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with a handwritten number "195" above the first measure.

Tenth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with triplets and dynamic markings *f* and *p*.

Eleventh staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with a dynamic marking *f*.

Twelfth staff of music, bass clef, containing a sequence of notes with triplets and a dynamic marking *f*.

Recit.

Welch' ein Lär-men! Was to-ben Sie? und wes-halb die Ver-wir-rung? sind Sie von Sin-nen,
Che su-sur-ro! che stre-pi-to, che scom-pi-gliò mai que-sto! sie-te paz-ze,

mei-ne gelieb-ten Töch-ter? Ihr bringt die gan-ze Nach-bar-schaft in Auf-ruhr. Was ge-schah denn? was
ca-re le mie ra-gaz-ze? vo-le-te sol-le-var il vi-ci-na-to? casa-a-re-te? ch'è

gibt es? O Gott! Al-fon-so! Män-ner in un-serm Hau-se! Ist das so schlimm? Ob's
na-to? Oh ciell! mi-ra-te uo-mi-nin-ca-sa nos-tra? Che ma-le c'è? Che

Allegretto.

schlimm ist? an die-sem Ta-ge? nach dem trau-ri-gen Fal-le! Him-mel! träum' ich, o-der wach' ich? O mei-ne
ma-le? in questo giorno? do-po il ca-so fu-nes-to? Si-el-le! so-gno, o son de-sto! a-mi-ci

Freun-de, mei-ne theu-er-sten Freun-de! Ihr hier? sagt mir, wo-her?
mie-i, miei dol-cis-si-mia-mi-ci? Voi qui? co-me? per-chè!

wie denn! und wes-we-gen? Göt-ter! wie ich mich freu-e! (Nun so helft mir doch!) Mein lie-ber Freund Al-
quan-do! in qual mo-do! Nu-mi-quan-to ne go-do! (Se-con-da-te-mi) A-mi-co Don Al-

fon-so! Mein theu-er-er Gön-ner! Welch' schö-ne Ü-ber-rasch-ung! So kannten Sie sie schon? Ob ich sie
fon-so! A-mi-co ca-ro! O bel-lu-impro-vi-sa-ta! Li-co-no-sce-te voi? Se li co-

ken - ne! Die - se Herrs sind ja mei - ne - be - sten, mei - ne theu - er - sten Freun - de, sie wer - den auch die
no - sco! que - sti so - noi più dolci a - mi - ci ch'io ne m'ab - bia in que - sto mon - do, e va - stri ancor sa -

Eu - ren sein. Was woll'n sie in un - serm Hau - se? Zu Ih - ren Fü - ssen er - flehn zwei Ver - bre - cher Ih - re Ver -
ran - no. E' in ca - su mia che fun - no? Ai vos - tri pie - di due rei, due de - lin - quen - ti, ec - co Ma -

zeih - ung. Gott A - mor - Him - mel! was hör, ich! Ja, A - mor, der Gött - li - che, der durch
da - me! A - mor - Nu - mi! che sen - to? A - mor, il nu - me, si pos -

p

sempre a tempo colla parte

Euch uns be - herrscht, hat uns ge - lei - tet. Schon der Strahl eu - rer Au - gen durch zück - te uns mit
sen - te per voi, qui ci con - du - ce. Vi - stu ap - pe - na lu lu - ce. di vos - tre ful - gi -

f

brün - stig hei - ssen Gluthen - gleich dem lie - ben - den Fal - ter, der vom Lich - te ge - blen - det sei - nen
dis - si - me pu - pil - le - che al - le vi - ve fa - vil - le far - fal - let - tea - mo - ro - see ago - niz -

p *fp*

Tod sucht - suchte ich eu - re Nä - he - flat - tert' ich hin und wie - der, und fle - he nun um
zan - ti - vi vo - lia - mo da - van - ti - ed ai la - tied a re - tro per im - plo - rar pie -

fp

cresc. *f* ach, und Er - barmen! *f* Ha, wel - che Kühnheit!
in fle - bil me - tro! Stel - le! che ar - dir! Ach Schwerster, sag, was
So - rel - la! che fac -

Nº 14. Recit. ed Aria.

Allegro.

thun wir? *cia-mo?* Ihr Ver- wegnen! *Te-me-ru-ri,* aus unsrer Nähe! *di que-sto lo-co!* entweicht nicht *e non pro-* **P** frevelhaften *degli infu-mi*

Zunge *cresc. f f fp. f p* *detti*

f fest bis zum To.de, *in-fi-no u morte,*

Leben, *trotzen dem Schicksal!* *e del-la sor-te.*

Aria.

Andante maestoso.

f *p*

f

Allegro.

p

pizz. *arco* *cresc.*

f *f* *p* *f* *p*

fp fp cresc. p p cresc. f

2

f f

p

cresc. sfp f

Più Allegro.

2

f p

1

6

f p

f p

sf p fp fp fp cresc.

f

Recit.

Ich, wa-rum flieht Ihr? Ihr Grau-sa-me, ver-wei-let! (Nun, was meint Ihr?) (Wart' ich helf euch!) Ich
Ah, non par-ti-te! Ah, bar-ba-ra re-sta-te! (che vi pa-re?) (A-spetta-te!) Per

bit-te, schönste Da-men, welche trau-ri-ge Rol-le lassen Sie mich spie-len! Was mu-then Sie uns
ca-ri-tà-ra-gaz-ze, non mi fa-te più far tri-ste fi-gu-ra. E che pre-ten-de-

zu? Ei, gar nichts... Doch mir schei-net... dass ein klein we-nig Gü-te Es sind doch Ka-va-
re-ste? Eh nul-lu... ma mi pa-re... che un poc-chin di dol-cezza al-fin son ga-lant-

lie-re und sind doch mei-ne Freunde. Wie denn, hören sollten wir länger? Nur unsre Klagen, und dann
uo-mi-ni e so-no a-mi-ci mie-i. Co-me! eu-di-re do-vre-i? Le nostre pe-ne e sen-

mit-lei-dig sein! Diese himmlische Schön-heit Eu-er Au-gen hat Wun-den uns ge-schlagen, die nur
tir-ne pie-tà! La ce-le-ste bel-tù de-gli oc-chi vos-tri la pia-ga aprì nei nos-tri cui

Heilung fin-den können durch den Bal-sam der Liebe. Ach, wenn nur einmal, ange-be-te-te Frauen, eu-er
ri-me-diar può so-lo il bal-sa-mo d'a-mo-re: un so-lo i-stante il core a prite o bella a sue

Herz sich er-schlosse, zu Euren Fü-ssen wür-den die Freunde in Liebes-glut ver-ge-hen.
dol-ci fa-cel-le, a voi da-van-ti spi-rar ve-dre-te i più fe-de-lia-man-ti.

Nº 15. Aria.
Andantino.

102

p

cresc. p

cresc. p

cresc. p

f

p

Nº 16. Terzetto.
Molto Allegro.

Scene 12.

Scena XII.

p

sempre stacc.

cresc.

f

p

cresc.

f

p

cresc. f

Recit.

Kann man nun wohl er-fahren was das La-chen be-deutet? Ei, alle Wetter! ich däch-te, wir
Si può si pre-terre poco la es-gia di quel ri-so? O' sospet-ta-cio. non vi pa-re che ab-

hät-ten al-le Ur-sach, mein verehr-te-ster Gönner! Was wollt Ihr uns be-zah-len als Abstand von der
biam giu-sta ra-gio-ne, il mio ca-ro pa-dro-ne? Quan-to pa-gar vo-le-te, e a monte è la scom-

Wet-te? Be-zah-let uns die Hälfte. O-der bezahlt wenigstens zwanzig Ze-chinen. O, ihr unschuldgen
mes-sa? Pa-ga-te la me-tà. Pa-ga-te so-lo ven-ti quat-tro zecchi-ni. Po-veri inno-cen-

Kin-der! Nur noch Geduld, ich will euch schon die Au-gen öff-nen. Und Ihr gebt wirklich die Wette noch nicht
ti-ni! ve-ni-te quì, vi vo-glio por-re il di-ti-no in boc-ca. E a-ve-te an-co-ra co-raggio di fia-

auf? Noch vor dem A-bend spre-chen wir uns. Wie's Euch be-lie-bet. In-des-sen, Ge-hor-sam und Schweigen
tar? A-van-ti se-ra ci par-le-rem. Quan-do vo-le-te. In-tan-to si-len-zio e ubbi-dien-za

nur noch bis morgen frühe. Wir sind Sol-daten und lie-ben Dis-ci-plin. Wohl-an denn, so geht hin-un-ter und er-
fi-no a do-man mat-ti-na. Sia-mo sol-da-ti, e amiam la di-sci-pli-na. Or be-ne: an-da-te un poco ad at-

war-tet mich Bei-de in dem Gar-ten, bald wer-det Ihr dort weit-res von mir hö-ren. So speisen wir heut'
ten-der mi-en-trambi in giar-di-net-to, co-là vi man-de-rò gli or-di-ni mie-i. Ed og-gi non si

nicht? Ei, was thut das: ist die Schlacht erst geschlagen, wird die Mahl-zeit uns bes-ser noch be-hagen.
mangia? Co-sa ser-ve: a bat-ta-glia fi-ni-ta fia la ce-na per noi più sa-po-ri-ta.

Nº 17. Aria.
Andante cantabile.

f *p*
f *p* *cresc. f* *p*
cresc. mf *p*
f *p* *cresc. f* *p*
mf *p* *cresc.*
f *p*

Scene 13. ~~Scena XIII.~~

Recit.

Das wäre doch zum Lachen! Gar selten sind bestän-di-ge Frau'n auf die-ser Er-de, und hier fänd'ich gleich
Oh la sa-ria da ri-de-re: sì po-che son le don-ne co-stan-te in que-sto mondo, e qui ve ne son

zwei! das ist nicht möglich—komm heraus Despi-net-ta, und lass mich hören: Wo sind sie, und was machen die
due! non sa-rà nul-la—vie-ni, vie-ni fan-ciulla, e dimmi un poco dove so-no, e che fan le tue pa-

Damen? die ar-men Ver-lass'nen, sie gingen in den Gar-ten, um den kü-h-len-den Lüften und den
dro-ne? Le po-ve-re buf-fo-ne stan-no nel giar-di-net-to a la-gnar-si coll' a-ria e col-le

Mücken ihre Leiden zu klagen. Doch sag', was meinst du, wie er-reichen wir das Ziel? Ich will doch hoffen, dass sie
mosche d'aver per-so gli amanti. E co-me ore-di che l'affur fi-ni-ra? vogliam spe-ra-re che fa-

nach-gie-big wer-den? Ich macht' es an-ders: wo sie Thrä-nen ver-gie-ssen, da würd'ich la-chen; zu ver-ran-no giu-di-zio? Io lo fa-re-i; e do-ve pian-gon es-se io ri-de-re-i, di-spe-

zweifeln, zu ra-sen, weil ein Lieb-ha-ber fortging: ist das nicht rei-ne Thorheit? Für den ei-nen Ver-rar-si, - strozzarsi: per-chè parte un a-man-te: guar-da-te che paz-zi-a. Se ne pi-glia-no

lor-nen nimmt man zwei-e. Bravo! das nenn' ich Klugheit! (Ich muss ihr etwas schmeicheln.) Es ist ein Na-due, s'u-no va vi-a. Brava! questa è pru-den-za. (Bisogna im-pun-ti-gliar-la.) E-legge di na-

turtrieb, und nicht al-lein nur Klugheit Was ist die Liebe? Ge-nuss, Zeitvertreib, Laune, Thorheit, Phanta-tu-ra, e non pruden-za so-la: a-morcos'è? pia-cer, co-mo-do, gusto, gio-ja, di-ver-ti-

sie, Unter-hal-tung, Lustbar-keit. 'Sist nicht mehr Lie-be, wenn sie uns un-be-quem wird, wenn men-to, passatem-po, al-le-gria: non è più amo-re se in-co-mo-do di-ven-ta, se in-

sie, statt zu er-göt-zen, uns zur Qual wird. Und was wird nun mit den När-rinnen? Was wird wer-den? sie ve-ce di pia-cer nuo-ce e tor-men-ta. Main-tan-to que-ste paz-ze. Quel-le paz-ze? fu-

wer-den mir schon folgen. Gut wär's, sie wüssten schon, dass je-ne Fremden wirklich ver-liebt sind. Sie wissen's. ran-no a mo-do nostro. E buon che sap-pia-no d'es-ser a-ma-te da co-lor. Lo san-no.

Dann wer-den sie unter-lie-gen. Ich bring' ih-nen bei, was Noth thut, der Teu-fel macht das Ü-bri-ge. Wie Dun-que ri-a-me-ran-no. Di-glie-lo si suol di-re e las-cia fa-re il dia-vo-lo. E

a - ber - bringen wir sie wie - der her, die so ent - rü - stet uns ver - las - sen, wie wird es möglich sein, dass
co - me far vuoi per - ché ri - tor - ni - no or che parti - ti so - no, e che li sen - ta - no e ten -

... wir sie wie - der fan - gen, die klei - nen Pan - ther - kätz - chen? Lassen Sie nur mich da - für sor - gen, ich lei - te
ta - re si la - scia - no que - ste tue be - stio - li - ne? A me la - scia - te la bri - ga di con -

selbst die gan - ze Komö - die. Hat Des - pi - na die Hän - de im Spiel, dann erreicht man si - cher das
dur tut - ta la mac - chi - na. Quando Des - pi - na mac - chi - na u - na co - sa, nou può mancar d'ef -

Ziel. Hab ich schon hundert Männer an der Na - se herum geführt, ge - lingt's auch bei zwei Mädchen mir. Sind sie reich, die
fet - to: ho già me - na - ti mill' uomini pel na - so, sa - pro me - nar due fem - mine. Son ricchi i

bei den Monsieurs vom Schnurrbart? Ausseror - dentlich! Wo sind sie? Auf der Strasse, dort er - warten sie mich.
due mon - sieurs mu - stac - chi? Son ricchi - si - mi. Dove son? Sul - la stra - da at - tendando mi stanno.

Gehn Sie, führen Sie gleich Ih - re Freunde zu mir durch die klei - ne Thüre, in meinem Zimmer will
I - te, e sul fat - to per la pic - cio - la por - ta a me ri - condu - ce - te - li: va - spet - to nell

ich sie erwarten; und wenn sie al - les thu - en, was ich ih - nen sa - ge, wer - den die Bei - den noch heu - te
ca - me - ra mi - a. Pur - ché tut - to fac - cia - te quel ch'io v'or - di - ne - rò pria di do - ma - ni i vostra -

A - bend Vic - to - ri - a sin - gen. Sie ha - ben dann die Won - ne, und ich den Spass davon.
mi - ci can - te - ran vit - to - ria; ed es - si a - vran - no il gus - to ed io la glo - ria.

Nº 18. Finale.

Scene 14.

Scena XIV.

Andante.
mezza voce

Scene 15.

Scena XV.

Allegro.

Bass clef, treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), common time signature. The first staff contains a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with dynamic markings *f* and *p*.

Second staff continues the rhythmic pattern with a slur over a group of notes and dynamic markings *f* and *p*.

Third staff continues the rhythmic pattern with a slur over a group of notes and dynamic markings *f* and *p*.

Fourth staff continues the rhythmic pattern with a slur over a group of notes and dynamic markings *f* and *p*. The word *cresc.* is written below the staff.

Fifth staff features a series of sixteenth notes, with dynamic markings *f*, *f*, *f*, *p*, *f*, and *p*. A second ending bracket is present over the first two measures.

Sixth staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *sf*, *f*, *p*, *f*, *p*, and *f*.

Seventh staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *f* and *p*.

Eighth staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *f* and *p*. A first ending bracket is present over the final measure.

Ninth staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *f* and *p*.

Tenth staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *cresc. f* and *p*.

Eleventh staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *fp*, *fp*, and *fp*.

Twelfth staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *f* and *p*. A first ending bracket is present over the final measure.

Thirteenth staff continues the sixteenth-note pattern with dynamic markings *f* and *p*. First and fourth ending brackets are present over the final two measures.

Basso.

Musical score for Bassoon (Basso) in G major, 3/4 time. The score consists of six staves. The first staff begins with a dynamic of *p* and includes fingerings 5, 6, 7, and 8. The second staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The third staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The fourth staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The fifth staff includes fingerings 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, and 12. The sixth staff includes fingerings 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, and 12. The score includes dynamic markings *p*, *cresc.*, and *f*, and a *Vel. bu* marking.

Scene 16.

Scena XVI.

Musical score for Bassoon (Basso) in G major, 3/4 time, marked *Allegro*. The score consists of seven staves. The first staff begins with a dynamic of *f*. The second staff includes a dynamic of *p*. The third staff includes dynamics *fp*, *fp*, *fp*, and *fp*. The fourth staff includes dynamics *fp*, *cresc.*, *f*, *f*, *p*, *f*, and *p*. The fifth staff includes a dynamic of *fp*. The sixth staff includes dynamics *mf*, *p*, *mf*, *p*, *mf*, and *p*. The score includes dynamic markings *f*, *p*, *fp*, *cresc.*, and *mf*.

1

p

cresc.

f

Viol. II.

fp

p

Fag. I.

3

f

p

1

p cresc.

p

cresc. f

p cresc. p

cresc. p

cresc. f

p

Andante.

f

p

f

p

cresc.

f

p

cresc.

f

p

cut

Basso.

Allegro.

Vel.

The musical score is written in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of 14 staves of music. The first staff begins with dynamics *fp fp f p*. The second staff has *f p* and a handwritten 'cut' above a fermata. The third staff has *f p cresc. f p*. The fourth staff has *f p f p f p cresc. f p*. The fifth staff has *cresc. f p*. The sixth staff has *cresc. f p*. The seventh staff has *f p*. The eighth staff has *f p*. The ninth staff has *Presto. f p* and *Vel. f*. The tenth staff has *f p* and *Vel. f*. The eleventh staff has *cresc. f*. The twelfth staff has *f*. The thirteenth staff has *f*. The fourteenth staff ends with a double bar line. The score concludes with the text 'Ende des ersten Aktes. Fine dell' Atto primo.'

Ende des ersten Aktes.
Fine dell' Atto primo.

ZWEITER AKT. ATTO SECONDO.

Scene 1. Scena I.

cut
Recit.

Ei, mei-ne Da-men, wo - zu nur die-se vie - len Be - den-ken? O, du Ver-such-rin!
 An-da - te là, che sie-te due bi - zar - re ra - gaz - ze. Oh co-spet-tac - cio!

Was kannst du noch verlangen? Für mich garnicht's. Und für wendenn? Für Sie. Für uns? Für Sie. Sind sie nicht Frau'n und
 co - sa pre-ten-de-res-ti? Per me nul - la. Per chi dun que? Per voi. Per noi? Per voi. Sie-te voi donne, o

schön? Nun und wenn das? Ei so müs-sen Sie auch als Frau-en han-deln. Wie denn? Die Lie-be
 no? E per ques-to? E per ques-to do-ve-te far da don-ne. Cio è? Trat-tar l'a -

nicht so tra-gisch neh-men, was sich im-mer bie-tet, au-gen-blick-lich ge-nie-ssen, zu Zei-ten treu sein, zu
 mo-reen ba - ga-tel - le. Le occa - sio-ni bel - le non ne-gli - ger giam-mai! cangiar a tem-po, a

Zei-ten wie-der un-treu, mit Gra-zie ko-ket-tie-ren, al-len Un-muth ver-mei-den, der nicht
 tem-po esser co-stan-ti, co - quet-ti - zar con gra-zia, pre-ve - nir la dis-gra-zia sì co -

aus-bleibt wenn wir Män-ner-schwü-ren tra-u-en, die Fei-gen es-sen und den A - pfel nicht ver-schmähen.
 mu-ne a chi si fi-dain uo-mo, mangiar il fi-co, e non git-ta-re il po-mo.

(Du Teu-fe-lin!) Du magst so et was thun, wenn du Lust hast. Ich thu's schon lan-ge. Doch ich möch-te, dass
(Che dia-vo-lo!) tui co-se ful-le tu, se n'hai vo-glia. Io giü le fuc-cio. Ma vor-ri che anche.

Sie zur Eh-re uns-res Ge-schlechtes bald auch das-sel-be thä-ten; zum E-xem-pel: da
voi per glo-ria, de bel ses-so fu-ce-ste un po' lo stes-sò, per e-sem-piò: i

bei-de Ga-ny-me-de auf das Schlachtfeld ge-zo-gen, so soll-ten Sie auch ächt mi-li-tä-risch
vo-stri Ga-ni-me-di son an-da-tiul-la guer-ra; in-fin che tor-na-no fu-teal-la mi-li-

han-deln: re-kru-ti-ren. Be-wah-re uns der Him-mel! Ei! wir sind noch auf Er-den, nicht im
ta-re: re-clu-ta-te. Il cie-lo ce ne guar-di Eh! che noi siamo in ter-ra, e non in

Him-mel! Ver-traun Sie mei-nem Ei-fer. Da die fremden Ka-va-lie-re Sie an-be-ten, so las-sen Sie's ge-
cie-lo! Fi-da-te-vi al mio ze-lo. Giacchè que-sti fo-re-stie-ri v'a-do-ra-no la-sciu-te-vi a-do-

sche'n. Sie sind e-del, stattlich, rit-ter-lich, und schreich, wie es Ih-nen Don Al-fo-n-so be-
rar. Son rie-chi, bel-li, no-bi-li, ge-ne-ro-si co-me fe-de-fe-cea voi Don Al-

zeugt hat; sie wür-den bei-de in den Tod für Sie geh'n; sol-che Ver-dien-ste darf man nicht un-ter-
fon-so; a-re-an-cor-rag-gio de mo-ri-re per voi; que-sti son mer-ti che spre-zar non si

schätzen; schöne Frauen, wie Sie, können wohl leben ohne Liebe, doch nicht ohne
den-no da gio-ra-ni qual voi bel-le e ga-lan-ti, che pon star sen-zaa-mor, non sen-zaa-

Liebhaber. (Es scheint, sie fangen Feuer.) Pötztausend, ei was gibst du uns da für schöne
man-ti. (Par che ci tro-vin gus-to.) Per Bac-co ci fa-re-sti fur del-le bel-le

Lehren! Wie vermagst du zu glauben, dass wir unsern Ruf so gefährden, und dass wir unsern
co-se; cre-di tu che ro-glia-mo fa-ro-la di-ven-tur deg-li-o-zio-si? ai no-stri ca-ri

Freunden so viel Leid und Enttäuschung bereiten! Ei, wer spricht denn von Leid, wer spricht von En-
spo-si cre-di tu che vo-gliam dar tal tor-men-to. E chi di-ce, che ab-bia-te a fur lo-ro alcun

täuschung? Wäre's nicht Kränkung, wenn die Freunde erführen, dass wir in unserm Hause mit den Fremden ver-
tor-to? Non ti pa-re, che sia tor-to bastan-te, se no-to si fa-ces-se, che tut-tiu-mo co-

kehrt? Auch dafür weiss ich ein ganz vorzüglich Mittelchen: ich verbreite das Gerücht, dass ihr Besuch mir
stor? An-che per que-sto c'è un mez-zo si-cu-ris-si-mo, io vo-gliosparger fu-ma, che ven-go-no da

gilt. Wer wird das glauben? O herrlich! Ist's so unnatürlich, dass eine Zofe zwei
me Chi vuol che il cre-da? Oh bel-lu! non ha for-se merto u-na ca-me-rie-ra d'a-

Schä - tze be - sitzt? bit - te, ver - traun Sie mir. Nein, nein, sie sind zu dreist die - se bär - ti - gen
 ver due ci - cis - be - i? di me fi - da - te - vi. No, no, son troppo au - da - ci que - sti tuoi fo - re -

Her - ren, sie hät - ten wohl die Frech - heit, wie - der Küs - se zu be - geh - ren! (Welch ein Un - glück!) ich
 stie - ri, non eb - ber la bal - dan - za fin di chic - der dei ba - ci! (Che dis - gra - zia!) io

schwö - re hoch und hei - lig, was sie tha - ten und sag - ten, war nur Wir - kung des fürch - ter - li - chen
 pos - so assi - cu - rar - vi che le co - se che han fat - to, furo ef - fet - ti del tos - si - co, che han

Gif - tes: Konvulsio - nen, De - li - rien, Grimas - sen, wahnsin - ge Re - den. Doch jetzt sind sie wie - der ganz ver -
 pre - so, con - vul - sio - ni, de - li - ri, fol - li - e, va - neg - gia - men - ti; ma or' ve - dre - te, co - me son dis -

nünf - tig, ganz ma - nier - lich, be - schei - den, sanft wie Läm - mer, o las - sen Sie sie kom - men. Und
 cre - ti, ma - nie - ro - si, mo - de - sti, e man - sue - ti, la - scia - te - li ve - nir. E

dann? Und dann: Das Weit - re er - giebt sich von sel - ber (Ich seh, die Fel - sen wan - ken schon.)
 poi? E poi: ca - spi - ta! fu - te ro - i. (L'ho det - to che cal - reb - be - ro.)

Was soll man al - so thun? Ei was Sie wol - len. Sind Sie denn vom Stamme E - va's, o - der von Stein?
 Co - sa dob - bia - mo fur? Quel che vo - le - te. Sie - te d'os - sa, e di car - ne, o co - sa sie - te?

Handwritten: 224 m Basso.

Nº 19. Aria.
Andante.

Handwritten: *cut*

Handwritten: *Allegretto.*

Handwritten: *2* *2* *1* *1*

Handwritten: *2* *2* *fp* *fp*

Handwritten: *cresc.* *f* *p*

Scene 2. Scena II.

Recit.

Was soll man da - zu sa - gen? Ich bin er - schrocken ü - ber die - sen Sa - tan von ei - nem
So - rel - la, co - sa di - ci? Io son stor - di - tu dal - lo spir - toin - fer - nal di tal ra -

Mädchen. Ach, glau - be mir, das ist Tollheit. Meinst du, wir könnten jemals sol - che Lehren be - folgen? Wer weiss? Wenn du die
gaz - za. Ma cre - di - mi è - u - na paz - za. Ti pur che siamoin ca - so di se - guir suo icon - si - gli? Oh cer - to se tu

Sa - che von der leichten Sei - te nimmst. Nein nimmermehr, mir er - scheint sie schernst. Wär' es nicht ein Ver -
 pi - gli pel ro - ve - scio il ne - go - zio. Anzi io lo pi - glio per il suo ve - ro drit - to: non cre - di tu de -

bre - chen, wenn zwei Bräu - te, die ew' ge Treu ge - lo - bet, dergleichen Din - ge thä - ten? Sag - te sie nicht dass
 lit - to per due gio - va - nio - mai pro - mes - se spo - se il fur di que - ste co - se? El - la non di - ce che fac -

wir nichts Schlimmes thun? s'ist schlimme - nug, wenn die Leu - te von uns re - den. Man wird ja glau - ben, sie
 cia - mo al - cun mal. E mal che ba - sta il fur par - lar di noi. Quan - do si di - ce che

kä - men zu Des - pi - na. O, all - zu - leicht beruhigst du dein Ge - wis - sen! was wür - den die Ver - lob - ten da - zu
 ven - gon per Des - pi - na! Oh, tu sei trop - po lar - ga die co - scien - za! e che di - ran - no gli spo - si

sa - gen? Garnichts: was man nicht weiss macht Ei - nem nicht heiss, und wenn sie doch Et - was
 nos - tri? Nul - la: o non sa - pran l'af - fu - re ed è tut - to fi - ni - to: o sap - ran qual - che

merk - ten, werden wir sa - gen, sie kä - men Des - pi - na's we - gen. Doch uns - re Her - zen? Die bleiben wie sie
 co - sa e al - lor di - re - mo che ven - ne - ro per lei. Mai no - stri co - ri? Re - sta - no quel che

wa - ren; man sucht sich Un - ter - hal - tung, da - mit man nicht vor lan - ger Wei - le umkommt, das heisst wahrlich noch
 so - no; per di - ver - tirsi un po - co, e non mo - ri - re del - la ma - lin - co - ni - a non si man - ca di

nicht die Treu - e brechen! Das ist wahr. Al - so? Thu - nur was du willst, a - ber ich will nicht Schuld sein, wenn ein
 fè, so - rel - la mi - a. Questo è ver. Dunque? Dunque fa un po tu: ma non vog - lio - ver col - pa, se poi

Basso.

Un - glück ent - ste - het. Welch Un - glück könnt es ge - ben wenn wir nur
nasce un im - brog - lio. Cheim - brog - lio na - scer de - ve con

vor - - sich - tig sind? Doch un - ter An - drem dass wir uns recht ver -
tan - ta pre - cau - zion, per al - troas - col - ta, per in - ten - der - ci

ste - hen - wel - chen die - ser Nar - zis - sen wählst Du für dich? Nein
be - ne, qual vuoi scieg - lier per te de' due Nar - - ci - si. De -

Schwes - ter - chen, wähl' Du nur! Ist schon ge - sche - hen.
ci - di tu, so - rel - la. Io giù de - ci - si.

Nº 20. Duetto.
 Andante.

p

cresc. p

f p

2

3

mf cresc. f p
mf p mf p
mf p cresc. fp cresc.
f

cut

Scene 3.

Scena III.

Recit.

Auf, ver - ehr - te - ste Da - men, kom - men sie gleich in den
Ah, cor - re - teal giar - di - no! le mie cu - re ra -

Gar - ten! Wel - che Lust - bar - keit, mit Mu - si - kern und Sän - gern ein ent -
gaz - zel che al - le - grin! che mu - si - ca! che can - to! che bril -

zü - cken - des, herr - li - ches Schau - spiel! Bit - te, ja nicht zu
lan - te spet - ta - co - lo! che in - can - to! Fu - te pre - sto, cor -

zau - dern! Was mag es denn wohl sein? Gleich soll'n sie se - hen.
re - te! Che dia - mi - nees - ser può? To - sto ve - dre - te.

N° 21. Duetto con Coro.

Scene 4.

Scena IV.

Andante.

43

Fag. I.

23 44 45 46 47

Recit.

Legt al - les nur hier her, hier auf die Ti - sche und Bän - ke, und keh - ret dann in die Bar - ke zu - rück, ihr
 Il tut - to de - po - ne - te so - pra quei ta - ro - li - ni, e nel - la bar - ca ri - ti - ra - te - vi, a -

Freunde.
mi - ci.

Was soll die Mas - ke - ra - de? Fas - set nur Muth ihr Her - ren: Sind Sie denn bei - de auf den Mund ge -
 Cos' è tal ma - sche - ra - ta? A - ni - mo via, co - rag - gio: a - ve - te per - so l'u - so del - la fa -

fal - len? Ich be - be, ich zit - tre von dem Kopf bis zur Soh - le. Dem Lie - ben - den lähmt
 vel - la? Io tre - mo, e pal - pi - to dal - la testa al - le pian - te. A - mor le - ga le

A - mor al - le Gli - ed - er. Sie müs - sen sie er - mu - thi - gen. So spre - chen Sie! Sa - gen Sie nur ganz
 mem - bra a ve - ro a - man - te. Da brü - ve in cor - rag - gi - te - li. Par - la - te! Li - be - ri di - te

of - fen, was Sie wün - schen. Mein Fräu - lein. Nein, mei - ne Da - men. So re - de du. Nein, nein, sprich du nur
 pur quel che bra - ma - te! Mi - du - ma An - zi mu - da - me. Par - la pur tu. No, no, par - la pur

selbst. Ei! potz Blitz und al - le Wet - ter, das sind ja Zie - re - rei - en aus dem vo - ri - gen Jahr.
 tu. Oh, co - spet - to del dia - vo - lo! la - scia - te ta - li smor - fie de se - co - lo pas -

hundert. Des - pi - net - ta, machen wir hier ein En - de, thu mit Fior - di - li - gi, was ich mit Do - ra - bel - la.
 sa - to: Des - pi - net - ta, ter - mi - niam que - sta fe - sta, fa tu con lei, quel ch'io fa - rò con que - stu.

Nº 22. Quartetto.
Allegretto grazioso.

Measures 1-15. Dynamics: *p*, *mf*, *mfp*. First endings marked with '1'.

Measures 16-25. Tempo: *Allegro.*, *a tempo*. Dynamics: *f*, *sf*, *p*. Section: *Recit.*. First ending marked with '1'.

Measures 26-35. Tempo: *Presto.*. Dynamics: *p*, *sf*. First endings marked with '1'.

Scene 5. Scena V.

Recit.

Heut ist recht schönes Wet - ter! Ich find' es et - was zu warm. Was für herr - li - che Blumen! Sehr
Oh che bel - la gior - na - ta! Cal - det - ta an - zi che no. Che vez - zo - siar - bos - cel - li! Cer - to,

rich - tig: doch ha - ben siemehr Blät - ter als Früchte. Die Al - le - en, von wie anmuthigem Dunkel! beliebst da - rin zu
cer - to: son bel - li: han più fo - glie che frutti. Quei vi - a - li co - me so - no leg - giadri; vo - le - te pas - seg -

wandeln? Ich bin zu Diensten auf je - den Ih - rer Win - ke. Gar zu gü - tig! (Jetzt kommt die ge - fähr - li - che
giar? Son pronto, o ca - ra ad og - ni vo - stro cen - no. Trop - pa gra - zia! (Ec - - co - cial - la gran

Kri - sis.) Was sag - ten Sie zu ihm? Ich hab ihm, nur em - pfoh - len, Sie gut zu un - ter -
cri - si.) Co - sa gli a - ve - te det - to? Eh gli rac - co - man - da - i di di - ver - tir - lu

hal - ten. Gehn wir Bei - de nicht auch? Ganz wie Sie wünschen. Weh mir! Was ist geschehen? Ach ich
be - ne. Pas - seggiamo anche noi. Co - me vi pia - ce. Ah! - mè! Che co - sa ave - te? Io mi

füh - le mich leidend, so lei - dend theuers - tes We - sen, dass ich glau - be, ich ster - be! (Ich werd' ihm nichts gewähren.) Das
sen - to sì ma - le, sì ma - le, a - ni - ma mi - a che mi par di mo - ri - re. (Non ot - ter - rà nientis - si - mo.) Sa -

sind noch klei - ne Fol - gen von dem Gift dass Sie tranken. Ach, ein viel stär - ke - res Gift noch trank
ran - no ri - ma - si - gli del ve - len che be - ve - ste. Ah che un ve - le - no assai più for - te io

ich aus die - sen schö - nen und so grau - sa - men feu - er - sprü - hen - den Au - gen! Das wä - re ja ein
be - vo in què cru - di e fo - co - si mon - gi - bel - lia - mo - ro - si! Sa - rà ve - le - no

hei-sses Gift; neh-men Sie et-was - Kühlung. Wie kön-nen Sie noch spot-ten, wäh-rend ich vor Schmerz ver-
ca-li-do; fu-te-vi-un po-co fres-co. In-gra-ta, voi bur-la-te, ed in-tan-to io mi

ge-he! (Bei-de verschwunden: ei, wo mö-gen sie stecken) Thun Sie das ja nicht. Wo ich lei-de, o
mo-ro! (Son spa-ri-ti: do-ve dia-min son i-ti?) Eh, via non fu-te. Io mi mo-ro, cru-

Grau-sa-me, können Sie scherzen? Ich scherzen? ich scherzen? Nun, so ge-ben Sie mir ein Zei-chen, Schönste der
de-le, e voi bur-la-te? Io bur-lo? Io bur-lo? Dun-que da-te-mi qual-che se-gno, a-ni-ma

Frau-en, dass Sie Mit-leid em-pfinden; Zwei, wenn Sie wol-len; sa-gen Sie nur was ich thun soll, und Sie wer-den
bel-la, del-la ro-stra pie-tà! Due, se vo-le-te; di-te quel-che far deg-gio, e lo ve-

se-hen. (Scherzt sie, o-der ist es die Wahr-heit?) Die-ses klei-ne An-ge-bin-de bitt' ich gü-tigst an-zu-
dre-te. (Scher-zu, o di-ce-dav-ve-ro?) Que-sta pic-cio-la of-fer-ta dac-cet-ta-re de-

neh-men. Ein Herz-chen? Ein Herz-chen: das Sinn-bild von je-nem, wel-ches hier schlägt und für
gna-te-vi. Un-co-re? Un-co-re: è sim-bo-lo di quel-lo, ch'ar-de, lan-gui-sce e

Sie sich ver-blü-tet. (Welch kost-ba-re Ga-be!) Ja, Sie neh-men's? Wie grau-sam, mein treu-es
spa-si-ma per voi. (Che do-no-pre-zio-so!) Lac-cet-ta-te? Cru-de-le, di se-

Herz auf die Pro-be zu stel-len! (Der Fels be-ginnt zu wan-ken: das be-trübt mich, doch ich
dur non ten-ta-te-un cor fe-de-le. (La mon-ta-gna va-cil-la: mi spia-ce matim-pe-

hab' mein Soldatenwort verpfändet.) Ge-lieb-te! O lass ab. E-wig der dei-ne! O Himmell! Er-hör' mich
 gna toè l'o-nor di sol-da-to.) V'a-do-ro! Per pie-tà Sontut-to vo-stro! O De-i! Ce-de-te, o

Theu-re! Ach, ich wer-de noch ster-ben- O, sehr willkommen, al-so ster-ben wir zu-sammen.
 ca-ral Mi fa-re-te mo-rir- Mor-remoin-sie-me, a-mo-ro-sa mia spe-me.

Nehmen Sie es an? Ich nehmes: (Ach, du ar-mer Fer-ran-dol) O wel-che Won-ne!
 Lac-cet-ta-te? Lac-cet-to: (In-fe-li-ce Fer-ran-dol) Oh che-di-let-to!

Nº 23. Duetto.
 Andante grazioso.

p *mf* *p* *mf* *p* *mf*

p *mf* *p* *mf* *p*

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

mf *p*

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

mf *p*

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

cresc. f *p*

Nº 24. Aria.
Allegretto.

p

mf p mf p

p mf

p mf p mf p

p mf p mf p mf p

p mf p mf p mf p

p mf p mf p mf p

p mf p mf p mf p

p *cresc. sf* *cresc.*

sf *sf p* *p* **Allegro.**

f

sf *cresc. p f p f p f*

p cresc. f sfp f

Scene 7. Scena VII.

Allegretto.

Er fliehet... hö-re... doch nein! mag er nur ge-hen, aus mei-ner Nä-he flie-hen, dem meine
Ei par-te... sen-ti... ah no! par-tir si la-sci, si tolga ai guardi mie-i l'in-fuustoog-

p f p

Schwäche zu er-lie-gen Ge-fahr läuft. Welch' her-be Qua-len hat er mir nicht be-rei-tet! ge-rechte
get-to del-lamia de-bo-les-sa. A qual ci-men-to il bar-ba-ro mi po-se! un premio è

p f p

Stra-fe leid'ich nun für mein Un-recht. War's nicht Ver-bre-chen, mit ihm hier zu ver-wei-len, sein Ge-
que-sto ben-do-vu-toa mie col-pe! In ta-le istante do-vea di nuovo aman-te, i so

p f p

ständniss zu hö-rén? That ich nicht bes-ser, seiner Seuf-zer zu spotten? Ach, die-sem Herzen drohen
spi-ri a scol-tar? l'al-trui que-re-le do-vea vol-ger in gio-co? A que-sto co-re a ru-

f p sfp

furcht-ba-re Lei-den, Lei-den dar Lie-be! Ich glü-he, doch ist die's Feu-er nicht die Re-gung
gio-ne con-dan-ni, o giu-stoa-ma-re! Io ar-do e l'ar-dor mio non è più effe-to

p

ci-nes wah-ren Ge-füh-les: 'sist Wahn-sinn, ist Thor-heit, Ver-zweiflung, bitt-re
d'un a-mor vir-tu-o-so: è sma-ni, af-fun-no, ri-mor-so, pen-ti-

Reu-e, schnöder Leichtsinn, ist Mein-eid, schänd-li-cher Treubruch!
men-to, leg-ge-rez-sa, per-fi-dia è tra-di-men-to!

cresc. f p

Scene 8. Scena VIII.

Recit.

Ha, Freundchen, wir ha - ben ge - won - nen! Ei - ne Am - be o - der Ter - ne? Nein, uns' re gan - ze
A - mi - co, ab - biu - mo vin - to! Un am - bo, o un ter - no? U - na cin - quin - ta, a -

Wet - te! Fior - di - li - gi, sie ist die Tu - gend sel - ber. Nichts ge - ring - res? Nicht das Gerings - te. Gieb
mi - cò; Fior - di - li - gi è la mo - destia in car - ne. Nien - te me - no? Nie - tis - si - mo; stuat.

Ach - tung und hör' mich ru - hig an. Nur zu, ich bin ganz Ohr. Wie es be - spro - chen,
ten - to e a - scol - ta co - me fù T'a - scol - to; di pur sù. Pel giar di - net - to,

geh ich an ih - rer Sei - te im Gar - ten auf und nie - der; ich geb' ihr mei - nen Arm, wir spre - chen von
come e - ra ram d'ac - cor - do, a pas - seg - giar mi met - to; le doil braccio; si par - la di

al - ler - hand gleich - gült'gen Din - gen und end - lich auch von der Lie - be. Nur wei - ter. Ich heu - che - le
mil - le co - sin - dif - fe - ren - ti; al fi - nè viensiall' a mor. A can - ti Fin - go lab - bra tre

Zit - tern, ich heuchle Thränen, thu', als müsst ich gleich zu ih - ren Fü - ßen ster - ben. Ganz vor - treff - lich, bei mei - ner
man - ti, fin - go di pianger, fin - go di mo - rir al suo piè, Braxas - sai per miu

Treu. Und sie? Sie nahm zuerst die Sa - che scherzhaft und lach - te - Und dann? Schiensie Mit - leid mit mir zu
fe! Ed el - lu? El - lu da pri - ma ri - de, scher - za, mi bur - la - E poi? E poi fin - ge d'im - pie - to -

füh-len_ O, al-le Wet-ter! Doch bald platz-te die Bom-be: „Rein, wie ei-ne Tau-be wird sie Gu-
sir-si_ Oh co-spet-tac-cio! Al-fin scop-pia la bom-ba: „pu-ra co-me co-lom-ba al suo

gliel-mo auf e-wig Treu-e be-wah-ren.“ Zor-nig hiess sie mich ge-hen, schalt mich hef-tig, ver-
ca-ro Gu-gliel-mo el-la si ser-ba: mi dis-sac-cia su-per-ba, mi mal-trat-ta, mi

liess mich und gab so den un-trüg-li-chen Be-weis, dass sie ein Mäd-chen ist ganz oh-ne
fug-ge, tes-ti-mo-nio ren-den-do-mi e messag-gio, cheu-na fem-mi-na ell'è sen-za pu-

Glei-chen Dank Dir, Heil mir, Eh-re mei-ner Pe-ne-lo-pe! Lie-ber
rag-gio. „Bra-vo tu, bra-vo io, bra-va la mia Pe-ne-lo-pe! las-cia un

Freund, lass Dich um-ar-men für die-se fro-he Botschaft, du mein treu-er Mer-cu-rius.
po ch'io tiab-bru-ci per si fe-li-ce au-gu-rio, o mio fi-do Mer-cu-rio.

Und wie war Do-ra-bel-la? Sag' wie hat sie be-stan-den? Doch ich kann ja nichtzwei-feln. Nur all-zu-
E lu mia Do-ra-bel-la? co-me s'è di por-tu-ta? Oh non ci ho nep-pur dub-bio! as-sai co-

gut kenn' ich ih-re er-hab-ne See-le. Un-ter vier Au-gen möcht' ich Dir doch ra-then, nen klei-nen
no-sco quel-la sen-si-bil al-ma. Ep-pur un dub-bio, par-lan-do di quatt'roc-chi, non sa-ria

cut

Zwei-fel im-mer hin zu he-gen! Wie denn? Das ist nur so zu sa-gen! (Wie fang ich's an, ihndie Pil-le zu ver-mal, se tu l'a - ves-si! Co-me? Di-co co-si per dir! (a-vrei pia - ce-re d'in-do rur - gli la

gol-den?) Himmel! gab sie Ge-hör dir, dei-nen Schmeichel-ei-en? -ach, könnt'ich's glauben, müsst'ich pil-lo-la.) Stel-le! ces-seel-la for-se ul-le lu-sin-ghe tu-e? ah, s'io po-tes-si so-spet-

solchen Argwohn fassen! In die-ser Welt, Freund, ist's immer sehr ge-ra-then, et-was Argwohn zu he-gen. Gerechter tur-lo sol-tan-to! E sempre be-ne il so-spet-tare un po-co in que-sto mon-do. E-ter-ni

Himmel! so re-de: gieb mir das Gift nicht trop-fen-wei-se zu trin-ken; doch nein, ich De-i! fa-vel-la: a fo-co len-to non mi far qui mo-rir, ma no, tu

se-he, du scher-zest nur mit mir; mich liebt sie ein-zig, e-wig bleibt sie mir vuo-i pren-der-ti me-co spas-so: el-la non a-ma, non a-do-ra che

treu. Frei-lich! und zum Zei-chen ih-rer Treu, ih-rer Lie-be, gab sie mir hier dies al-ler-liebs-te me. Cer-to! an-zijn pro-ru di sua-mor, di sua fe-de que-sto ri-trat-ti-no el-la mi

Allegro a tempo.

senza tempo

p cresc. f f p f

Basso.

Andante.

Allegro.

fp p fp f

Nº 26. Aria.
Allegretto.

f p fp fp fp f p f fp cresc. fp f f p p fp f

f p f

p cresc. f

Allegro.

Viol. I.

Scene 9.

Scena IX.

Viol. I.

fp 1 2 *p* 1 2 3

Ha, welch schrecklichen Aufruhr,
 In qual fie - ro con - tra - sto,

Viol. I.

p 1 2 3 *p* 1 2 3

p Unerhört, unbegreiflich ist dies Er.
 Tanto inso - lito e no - va è il ca - so

p Alfonso! Al.
 Alfonso! Al.

Viol. I.

fp 1 2 *p* *f* 1 2 3

p Doch, sie soll es be.reun',
 Ma, mi ven.diche.rò,

aus meinem Busen will ihr Bild ich verbannen... das
 sa - prò dal se - no cancel - lar quell' i - ni - qua... sa -

Andante.

p *b* *b* *b* *b*

Bild der Ver.
 prò can - cel -

es ver - bannen?
 cancel - lar - lù?

ach, noch
 troppo, oh

für die Theure.
 lei mi par - lu.

Nº 27. Cavatina.

Allegro.

p *cresc.* *f*

p 4 3

fp *fp* *f* *f* *p*

cresc. *f* *p* 4

3 *sfp* *sfp* *sfp* 2

p *f* *p* 4

Bra-vo! das nenn' ich Treu.e. Grau.sa-mer, ge-hen Sie, Ih-nen dank' ich mein Ung-lück. Sei'n Sie nur hübsch ge-
Bra-vo! que-sta è co-stan-za. An-date, o bar-ba-ro, per voi mi-se-ro so-no. Via se-sa-re-te

las-sen, dann wird sich al-les wie-der ma-chen. Hör't mich an! Fior.di-li-gi hat Gu-gliel.mo die
buo-nò vi tor-ne-rò lan-ti-ca cal-ma. U-di-te Fior-di-li-gia Gu-gliel.mo si con-

Treu.e be-wahrt, doch Do-ra-bel-la un-ter-lag der Ver-su-chung. Zu mei-ner Schan.de! Lie-ber
ser-va fe-del, e Do-ra-bel-la in-fe-del a voi fù. Per mia ver-go-gna. Caro a-

Freund, in al-len Din-gen muss man mit Fein-heit un-ter-schei-den; scheint es Dir mög-lich dass man ei-nen Gu-
mi-co, bi-sogna far del-le dif-fe-ren-ze in o-gni co-sa, ti pa-re che u-na spo-sa man-

giel.mo je ver-gä-sse? Ich will mich nicht lo-ben, doch wenn wir bei-de ein-an-der ver-glei-chen,
car possa a un Gugliel-mo? un pic-ciòl cal-co-lo, non par-lo per lo-dar-mi, se fac-cia-mo tra noi...

musst du ge-ste-hen, dass ich weit eh'r ver-die-ne. Ganz mei-ne An-sicht. So zah-len Sie auf Ab-schlag mir
tu vedi, a-mi-co, che un po-co di può mer-to. Ekanch'io lo di-co! In-tan-to mi da-re-te cin-

fünf-zig Ze-chi-nen. Mit Ver-gnü-gen! Doch be-vor ich be-zah-le, möcht'ich ger-ne nur eins noch ver-
quanta zec-chi-net-ti. Vo-lon-tie-ri: pria pe-rò di pa-gar vo-che fac-cia-mo qual-che al-tra espe-

suchen. Wie so? Halt nur noch Ge-duld: Ihr habt bis mor-gen mir Ge-hor-sam ge-lo-bet: Ihr gabt Eu'r
ran-za. Co-me? Ab-bia-te pa-zienza: In-fin do-ma-ni siete en-tram-bi miei schia-vi: a me voi

Wort als Män-ner und Sol - da - ten, nur was ich will zu - thun. Jetzt gehn wir und bald werd' ich Euch be - wei - sen dass
 deste pa - ro - la di sol - da - ti, di farquelch'iodi - rò. Ve - ni - te; o spe - ro mo - strar - vi ben che

der nicht recht bei - Trost ist, wel - cher den Vo - gel kauft, der noch auf dem - Dach - zitzt.
 fol - le è quel cer - vel - lo, che sul - la frasca an - cor ven - de l'uc - cel - lo.

Scene 10. Scena X.

Recit.

Jetzt er - kenn' ich Sie wie - der als ei - ne Da - me von Welt. Um - sonst De - spi - na such - te ich zu wi - der -
 O - ra ve - do che sie - te u - na don - na di gar - bo. In - van De - spi - na di re - si - ster ten -

steh'n! Der dä - mon'sche Frem - de ist so be - zaubernd, ist so be - red - sam, so ar - tig, dass ein Fel - sen ihn nimmer wi - der -
 tai: quel de - mo - niet - to ha un ar - ti - fi - zio un e - lo - quen - za, un trat - to, che ti fa ca - der giù se sei di

steh'n kann. Ei, potz Blitz, das ist ver - nünf - tig ge - spro - chen! nur gar zu sel - ten gibt's
 sus - so. Cor - po di sa - ta - nas - so, que - sto vuol dir sa - per! tan - to di ru - ro noi

für uns ar - me Mäd - chen was Gu - tes zu na - sachen, drum ist's klug, die Ge - le - gen - heit beim Schopf zu
 po - ve - re ru - gaz - ze ab - biamo un po - di be - ne, che bi - so - gna pi - gli - ar - lo all - or che

fas - sen Doch seh'n Sie, Ih - re Schwester, wel - che Mie - ne! Un - glück - sel' - ge!
 vie - ne Ma ec - co la so - rel - la, che cef - fo! Scia - gu - ra - tel!

in wel - che La - ge bin ich durch eu - re Schuld ge - kom - men! Was ge - schah denn, gnä - di - ges, theu - res
 ec - co per col - pu vo - stra in che sta - to mi tro - vo! Cosa è na - to, ca - ri Ma - da - mi -

Basso.

Fräulein? Was hast du denn, o Schwester? Ich ver-wün-sche mich selbst, und dich, und sie, Don Al-fo-n-so,
 gel-la? Hai qual-che mal, so-rel-la? Ho il dia-vo-lo, che por-ti me, te, le-i, Don Al-fo-n-so,

die beiden Fremden und die gan-ze Narrenwelt. Bist Du denn ganz von Sin-nen? Mehr als das: ich schaudre vor Ent-
 i fo-re-stie-ri e quan-ti pazzi ha il mon-do. Hai per-du-to il giu-di-zio? Peg-gio, peg-gio, in-o-ri-

se-tzen: ich lie-be, doch mei-ne Lie-be gilt nicht mehr blos Gu-gliel-mo. De-sto bes-ser!
 di-sci: io a-mo! e l'a-mor mi-o non è sol per Gu-gliel-mo. Meglio, meglio!

Al-so wä-rest auch, du schon ver-lobt in den rei-zen-den Blon-den? Ach, viel mehr, als sich ziemt. Vortrefflich!
 E che si, che anche tu se'inna-mo-ra-ta del ga-lan-te bion-di-no? Ah, pur trop-po per noi. Ma bra-va!

Herrlich. Da-für lass' dich um-ar-men! du den Blon-den, ich den Brau-nen, so sind wir bei-de Bräu-te Gott, was
 Tie-ni set-tan-ta mil-le ba-ci: tu il bion-di-no, io'l bru-net-to ec-coci en-trambe spo-se Co-sa

sagst du? denkst du nicht mehr der Ar-men, die erst heut' uns ver-las-sen, nicht ih-rer Thrä-nen, nicht der
 di-ci? non pen-si a-gli in-fe-li-ci, che sta-ma-ne par-tir? ai lo-ro pian-ti, al-la

e-wi-gen Treu', die wir ge-schwo-ren? sag', wie kannst du so grau-sam, so hart-her-zig sein, wo
 lor fe-del-tà tu più non pen-si? co-sì bar-ba-ri sen-si, do-ve, dove appren-de-sti, si di-

lern-test du nur die - se Li-sten? Hö-re mich: bist du si-cher, dass uns-re al-ten Lieb-sten nicht
 ver-sa da te co-me ti fe-sti? O-di-mi: sei tu cer-ta, che non muo-jano in guer-ra i

auf dem Schlachtfeld fal-len? ge-schäh' dies, so blie-ben wir bei-de auf das al-ler-schön-ste
 no-stri vec-chi a-man-ti? e al-lo-ra? en-tram-be re-ste-rem col-le man-pie-ne di

sitzen: ein Sperling in der Hand ist bes-ser, als ei-ne Tau-be auf dem Dach. Doch kehr-ten sie zu-
 mösche: tra un bon cer-to e un in-cer-to c'è sempre un gran di-va-rio. E se poi tor-ne-

rück? Nun de-sto schlimmer für sie, dann sind wir schon ver-mählt und sind hun-dert
 ran-no? Se tor-ne-ran lor dan-no! noi sa-re-mo allor mo-gli, noi sa-re-mo lon-

Mei-len weit von hier! Sag, wie ist es nur mög-lich, in ei-nem Tag sei-nen Sinn so zu ver-
 ta-ne mil-le mi-glie. Ma non so, co-me mai si può can-giar in un sol giorno un

ändern? Die Frage macht mich lachen! Ich bin ein Mädchen! und machst du's et-wa anders? Ich werd'mich be-zwingen!
 co-re. Che doman-da ri-di-co-la! -siam don-ne! e poi tu com'hai fat-to lo sa-prò vin-cer-mi.

Schwer-lich wird das ge-lin-gen. Ge-wiss, du sollst es se-hen. Glau-be mir, Schwester, auch du wirst noch er-liegen!
 Voi non sa-pre-te nul-la. Fa-rò, che tu lo ve-da. Cre-di so-rel-la, è me-glio che tu ce-da.

Nº 28. Aria.

Basso.

Allegretto vivace.

Fag. I.

Musical score for Bassoon (Fag. I.) in bass clef, 6/8 time signature. The score consists of 11 staves of music. It includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), and *f. p* (forzando piano). There are also markings for fingerings (1, 2, 3, 4) and breath marks. The piece concludes with a double bar line and a common time signature.

Scene 11.

Scena XI.

Recit.

Recitative musical score in bass clef, common time signature. It features a single line of music with lyrics in German and Italian. The lyrics are: "Alles hat sich ver-schwo-ren, mein Herz zu ver-füh-ren. Doch nein! eh'r ster-ben, als un-ter-lie-gen! Ich Co-me tut-to con-giu-ra a se-du-re il mio cor! ma no! si mó-ra, e non si ce-dat er-

Continuation of the recitative musical score in bass clef, common time signature. The lyrics are: "fehl-te, als der Schwe-ster und Des-pi-na mein Herz ich ent-hüll-te. Sie be-rich-ten ihm al-les, er wird noch rai quando alla suo-ra io mi sco-per-si ed al-la ser-va mi-a. Es-sea lui di-ran tut-to, ed ei più au-

Continuation of the recitative musical score in bass clef, common time signature. The lyrics are: "küh-ner, wird zum Au-sser-sten fä-hig; nie soll er wie-der mir vor die Au-gen kom-men! all' mei-ne da-ce, fin di tut-to ca-pa-ce, agli oc-chi mi-ei mai più non.com-pa-ri-sca! a tutti i

Leu-te be-droh' ich mit Ent-las-sung, öff-nen sie ihm die Thür, der Ver-füh-er blei-be mir
 ser-vi mi-na-ciero il con-ge-do, se lo la-scian pas-sar, ve-der nol vo-glio quel se-dut-

fern. Bra-vis-si-mä! mei-ne keu-sche Ar-te-mis! habt ihr's ge-hört? A-ber wenn Do-ra-bel-la
 tor. Bra-vis-si-ma! la mia ca-sta Arte-mi-sia! la sen-ti-te? Ma po-tria Do-ra-bel-la

hin-ter mei-nem Rük-ken halt! ein Ge-dan-ke fährt mir plötz-lich durch den Sinn: in un-serm
 sen-za sa-pu-ta mi-a pia-no! un pen-sie-ro per la men-te mi pas-sa: in ca-sa

Hau-se sind ein'-ge U-ni-for-men von Gugliel-mo und Fer-ran-do, nur Muth De-spi-na! De-
 mi-a re-star molte u-ni-for-mi di Gugliel-mo di Fer-ran-do, ar-dir! De-spi-na! De-

cut
 spi-na Zu Befehl! Bit-te, nimm die-sen Schlüssel und oh-ne Wi-der-spruch, oh-ne ir-gend welchen Widerspruch
 spi-na Co-sa c'è? Tie-ni un po-que-sta chia-ve e sen-za re-pli-ca, sen-za re-plica al-cu-na

ge-he in die Gard-ro-be und bring' mir ei-ligst zwei De-gen, zwei Hü-te, zwei U-ni-for-men uns-rer Ver-
 pren-di nel guar-da-ro-ba, e qui mi por-ta due spa-de, due cap-pel-li, e due ve-sti-ti de no-stri

lob-ten. Was soll da-mit ge-sche-hen? Ei-le, oh-ne zu fra-gen. (Wie kurz ist Da-me Hoch-muth an-ge-
 spo-si. E che vo-le-te fa-re? Van-ne, non re-pli-ca-re. (Co-manda in ab-re-gè donna Ar-ro-

Basso.

bunden.) Anders geht's nicht, ich darf hoffen, dass auch Do-ra - be - la mei-nem Bei-spiel fol-gen
 gun-za.) Non c'è al - tro, ho spe-ran-za che Do-ra-bel-la stes-su se-gui-ra il bell' e -

wird: zum Schlachtfeld, zum Schlachtfeld, kei-nen and-ern Aus-weg gibt es, uns-re Eh-re zu ret-ten. (Ich hab'
 sem-pio: al cam-po, al cam-po, al-tra stra - da non re-sta per ser-ba-ci-in-no-cen-ti (Ho ca -

Al-les ver-stan-den: thu-e nur, was sie will, Da bin ich. Ei-le. Ge-he gleich auf die Post, be-stelle
 pi-to ab-ba - stan-za: vanne pur non te-mer.) Ec-co mi. Van-ne. Sei ca-val-li di po-sta, voli un

Die-ner und Pfer-de, sag Do-ra - bel-la, dass ich sie zu spre-chen wün-sche. Wie Sie be-feh-len. (Wie mir
 servo or-di-nar, dia Do-ra - bel-la che par-lar - le vor - rei. Sa-rà ser-vi-ta. (Que-sta

Scene 12. Scena XII.

scheint ist's bei der Don-na nicht recht ge-heu-er) Hier die-ser Rock Fer-ran-dò's passt vor-treff-lich für
 don - na mi par di senno u - sci-ta) La-bi-to di Fer-ran-do sa-rà buo-no per

mich, und Do-ra-bel-la nimmt den von Gu-gliel-mo, in die-sen Klei-dern su-chen wir die Freun-de
 me; può Do-ra-bel-la prender quel di Gu-gliel-mo, in questi ar - ne - si raggiun-ge-rem gli spo - si

auf, an ih-rer Sei-te im Kampf zu sie-gen, und wenn's sein muss, zu ster-ben: aus mei-nen
 no-stri, a lo-ro fian-co pug-nar po - tre-mo e mo - rir se fa d'uo-po: i - te in ma -

An-gen, du un-se-li-ger Zier-rath, den ich ver-ach-te. Sah man je sol-che
 lo-ra, or-na-men-ti fa-ta-li, io vi de-te-sto. Si può dar un a -

Lie-be, sol-che Treu-e? Hof-fe nicht mei-ne Stirn je wie-der zu sch-mü-cken, bis ich mit ihm auf e-wig ver-
 mor si-mi-lea que-sto? Di tor-nar non spe-ra-te al-la mi-a fron-te pria ch'io qui tor-ni col mio

eint bin; an dei-ner Stel-le soll die-ser Hut mich zie-ren. Ei sieh, wie er mei-nen Blick, mei-ne
 ben; in vo-stro lo-co por-rò que-sto cap-pel-lo; oh co-me ei mi tras-for-ma le sem-

Zü-ge ver-än-dert, ja wahr-haf-tig, kaum kenn' ich mich selbst noeh wie-der.
 bian-ze e il vi-so! co-me ap-pe-na io me-des-ma or mi rav-vi-so!

Nº 29. Duetto.
 Adagio.

vn vn 6

f p

Con moto.

f f p

Allegretto.

cresc. sf p cresc. sf p

cresc. f p cresc. f p

cresc. p cresc. p

Basso.

1 1

p cresc. f p p

Larghetto.

f fp p

cresc. p

Andante.

cresc. f p p

cut

mf p mf p fp fp p

cresc. f

Scene 13. Scena XIII.

Recit.

O, ich geschlagner Mann! was musst' ich se-hen! ach und was musst' ich hö-ren! Um Got-tes-wil-len!
 Oh, po-ve-ret-to me! co-sa ho ve-du-to! co-su ho sen-ti-to ma-i! Per ca-ri-tà! si-

ru-hig! Den Bart möch' ich zerrau-fen, die Haut mir zer-fleischen, an der Wand mir die Stir-ne zer-len-zio! Mi pe-le-rei la bar-ba! mi graffie-rei la pel-le! e du-rei col-le cor-na en-tro le

schmettern, war das meine Fior-di - li - gi? die Pe - ne - lo - pe, die Ar - tenis ih - res Jahr - hundert! die
ste - le, fu quel - la Fior - di - li - gi! la Pe - ne - lo - pe, l'Arte - mi - sia del se - co - lo! brie -

Falsche, Ungetreu - e, Ver - rät'h'rin, Diebin, Mörd'rin! Ich lass' ihn erst ver - schnaufen. Wie stehts? Wo
co - na assassi - nà fur - fan - te, ladra, ca - gna! Las - cia - mo - lo sfo - gar - Eb - ben! Dov'

ist sie? Wer? dein zärt - li - ches Bräutchen? Mein Bräutchen sei des Teufels Braut, er
è! Chi? la tua Fior - di - li - gi? La mia Fior, Fior di dia - vo - lo, che

mag sie nur ho - len und mich da - zu. Du siehst nun sel - ber: „in allen Dingen muss man fein un - ter -
stroz - zi lei pri - ma e do - po me! Tu ve - di be - ne, v'han del - le dif - fe - renze in og - ni

schei - den, da ich weit eh'r ver - die - ne! O schweige, quä - le mich nicht län - ger, lass
co - sa, un po - co di più mer - to - Ah ces - sa, ces - sa di tor - men - tar - mi, ed

uns auf Mit - tel sin - nen, sie Bei - de recht empfindlich zu be - stra - fen. Das be - ste ist: sie
u - na via piut - to - sto stu - diam di ca - sti - car - le so - no - ra - men - te. Io so, quel è: spo -

hei - rathen. Da wähl' ich noch viel lie - ber ei - ne Eu - me - ni - de. O - der ei - ne Phor -
sar - le. Vor - rei spo - sar piut - to - sto la bar - ca di Ca - ron - te. La grot - ta di Vul -

kya.de. O - der des Teu - fels Grossmut - ter. Dann fahrt ihr als Junggesellen in die Gru - be. Für Män - ner, wie
ca - no. La por - tu dell' In - fer - no. Dun - que re - sta - te ce - li - bi in e - ter - no. Manche - ran for - se

wir, giebt's Frau'n in Hüll' und Füll'e. An Frauen fehlt es niemals. Doch machen sie's schwerlich an - ders, als Eu - re
don - ne ad uo - min co - me no - i? Non c'è abbon - za d'ul - tro. Ma l'al - tre, che fu - ran, se ciò fer

Schönen. Im Grun - de liebt Ihr Bei - de die - se schänd - li - chen, un - ge - treu - en We - sen. Ach, nur zu sehr! Nur
que - ste? in fon - do voi le a - ma - te que - ste vo - stre cor - nac - chie spennac - chia - te. Ah pur trop - po! Pur

zu sehr! Ihr müsst sie nehmen, wie sie e - ben sind, wa - rum soll - te die Na - tur sel - ber sich verläugnen und aus - nahms -
trop - po! Eb - be'n pi - gliate - le com'el - le son, na - tu - ra non po - tea fa - re l'ec - cez - zio - ne, il pri - vi -

wei - se ein paar Frau'n von be - sond'rer Gatt - ung schaffen, blos für eu - re schö - nen Schnäbel? in al - len
le - gio, di cre - a - re due don - ne d'ul - tru pa - stu per i vo - stri bei mu - si; in og - ni

La - gen muss man Phi - lo - soph sein. Jetzt lasst uns ge - hen und sorg - lich ü - ber - le - gen, wie man
co - sa ci vuol fi - lo - so - fi - a. Ve - ni - te me - co; di com - bi - nar le co - se, stu - die -

fein die Sa - che an - fasst; mir er - scheint es am Besten ihr fei - ert noch heu - te die Doppelhoch - zeit. In -
rem la ma - ni - ru vo che an - cor que - stu se - ra dop - pie noz - ze si fac - cia - na Frat.

zwischen geb ich noch ein Sprüchlein euch zum Besten, und wohl wird's euch er-geh'n, wenn ihr's be-her-zigt.
tan-to un' ot-ta-ra as-col-tu-te: fe-li-cis-si-mi voi, se la in-pa-ra-te

Nº 30.
Andante.

Scene 14. Scena XIV.

Recit.

Vie-to-ria, mei-ne Her-ren! un-sre Da-men sind ge-neigt, sich mit Ih-nen zu ver-
l'it-to-ria, pa-dron-ci-ni! a spo-sar-vi dis-spo-ste son le ca-re ma-

mählen: in we-nig Ta-gen, so ha-ben sie ver-sprochen, wollen sie Ne-a-pel dann mit Ih-nen ver-las-sen: ich soll nur
da-me: a no-me vo-stru lo-ro io per-mi-si, che in tre giorni cir-ca par-ti-ran-no con vo-i: lor-din mi

ei-ligst den No-tar her-be-stel-len, den Con-tract zu sti-pu-li-ren; in je-nem
die-ro, di tro-var un no-tu-jo, che sti-puli il con-trat-to: al-lu lor

Zim-mer dort wer-den sehnlichst Sie er-war-tet. Sind Sie nun auch zu frie-den? Au-sser-
cu-me-ra at-ten-den-do vi stan-no. Sie-te co-si con-ten-ti? Con-ten-

ordentlich. Hat De-sip-na die Hän-de im Spiel, dann er reicht man si-cher das Ziel.
tis-si-mi. Non è mai senza ef-fet-to, quand'entra la De-si-na in un pro-get-to.

Basso.

N° 31. Finale.
Allegro assai.

Scene 15.

Scena XV.

p *f* *p* *f* *p* *f* *p cresc.* *pp*

Scene 16.

Scena XVI.

Andante.

f *p* *p* *f* *p*

2

p *p* *f* *p*

pizz. *f*

arco *p cresc.* *fp* *pizz.*

Larghetto.
arco
p

pizz.

Allegro
arco

Scene 17.

Scena XVII.

p *cresc.* *f*

p *f* *p* *cresc.* *f* *p*

cresc. f *p*

1

Basso.

p *f* *p*
cresc. *f*
 Maestoso.
sf *pp*
p *cresc.* *f* *p* *sf*
 Allegro.
f *p* *sf* *sf* *sf* *p*
cresc. *f* *p*
sf *sf* *sf* *sf* *sf* *p* *cresc.* *f* *p*
sf *sf* *sf* *sf* *sf* *p* *cresc.* *f* *p*
f *p* 1 2 3
 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Letzte Scene.

Scena ultima.

Andante.

Handwritten: *Andante*

Handwritten: *1*

f *p*

p *cresc.* *p*

1

1 *p*

Con più moto.

f *p*

cresc. *f* *p* *fp*

Allegro.

f *p cresc.* *f* *p*

cresc. *f* *p* *cresc.*

f

Basso.

Andante.

Allegretto.

Andante.

Allegretto.

Andante con moto.

Musical staff 1: Bass clef, starting with dynamics *f*, *p*, and *cresc. p*.

Musical staff 2: Bass clef, starting with dynamics *cresc.*, *f*, *p*, and *cresc.*.

Musical staff 3: Bass clef, starting with dynamic *p*.

Allegro molto.

10 Fag. I.

Musical staff 4: Bass clef, starting with dynamic *f*. Measure numbers 11, 12, 13, 14, and 15 are indicated below the staff.

Musical staff 5: Bass clef, starting with dynamic *p*.

Musical staff 6: Bass clef, starting with dynamic *f*.

Musical staff 7: Bass clef, starting with dynamic *p*.

Musical staff 8: Bass clef, starting with dynamic *p*, with a '4' above the staff.

Musical staff 9: Bass clef, starting with dynamics *p* and *f*.

Musical staff 10: Bass clef, starting with dynamic *p*.

Musical staff 11: Bass clef, starting with dynamic *p*.

Musical staff 12: Bass clef, ending with a double bar line.

Ende der Oper.
Fine dell'Opera.